

## OSTALARITZA JARDUERETAN ARITUKO DIREN ESTABLEZIMENDUAK JARTZEA ARAUTUKO DUEN UDAL ORDENANTZA

### ZIOEN AZALPENA

1993ko ekainaren 24an onartu zen egun indarrean dagoen «Taberna, kafetegi eta antzeko iharduketetan aritzen diren establezimendu publikoen instalakuntza arautzen duen Udal Ordenantza». Ondoren, aipatutako Ordenantzaren bi aldaketa onartu ziren:

Lehenengo aldaketa 1996ko martxoaren 28ko onartu zuen Osoko Bilkurak, 1996ko apirilaren 22an Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu zena. Aldaketa horren helburua Ordenantzaren 9.3. artikulua osatzea zen: artikulua horrek ostalaritza-lokaletan soinua erreproduzitzeko erabiltzen ziren sistemak eta haien ainguratzeko moduak arautzen zituen, igorpen-mailek atari maximoak gainditu ez zitzaten. Horretarako, tresnen instalazioari buruzko beste atal bat gehitu zitzaion artikuluari, lokaletako soinua edo soinua-presioa mugatzeko, eta gutxieneko kontrol-sistemak ezartzeko.

Bigarren aldaketa, berriz, 2008ko uztailaren 24an egindako bilkuran onartu zuen Osoko Bilkurak behin betiko (2008 abenduak 15ean Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratutakoa). Kontrol-elementuek igorritako datuak zentro gainbegiraleak jasotzeko, protokolo normalizatua zehazten da aldaketa horren bitartez.

Ordutik, jardueraren ezarpenean eta garapenean zuzeneko eragina duten hainbat sektore-arau onartu dira. Hauek dira, besteak beste: 3/1998 Lege Orokorra, otsailaren 27koa, Ingurumena babestekoa; 2/2006 Legea, ekainaren 30ekoa, Lurzoruari eta hirigintzari buruzkoa; Gipuzkoako Foru Aldundiko Diputatu Kontseiluak 2006ko apirilaren 4ko bilkuran onartutako udal-arau subsidiarioak (123. zenbakiko Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu ziren, 2006ko ekainaren 29an); 10/2015 Legea, abenduaren 23koa, Jendaurreko ikuskizunen eta jolas-jarduerena; 37/2003 Legea, azaroaren 17koa,

## ORDENANZA MUNICIPAL REGULADORA DE LA PUESTA EN MARCHA DE ESTABLECIMIENTOS DEDICADOS A ACTIVIDADES DE HOSTELERÍA

### EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

A fecha de 24 de junio de 1993, se aprobó la actualmente vigente «Ordenanza Municipal reguladora de la instalación de establecimientos públicos destinados a actividades de bares, cafeterías y similares». Posteriormente, se aprobaron dos modificaciones de la mencionada ordenanza:

La primera de ellas fue aprobada por el Pleno del Ayuntamiento el 28 de marzo de 1996 y publicada en el Boletín Oficial de Gipuzkoa el 22 de abril de 1996. La mencionada modificación tuvo por objeto completar el artículo 9.3 de la Ordenanza, que regulaba los sistemas de reproducción sonora en locales de hostelería, así como sus formas de anclaje, de manera que los niveles de emisión de ruido no superasen los umbrales máximos. A tal fin, se añadió un nuevo apartado sobre instalación de herramientas, para restringir el sonido y la presión sonora en los locales, así como para establecer sistemas de control mínimos.

La segunda de las modificaciones, por otra parte, se aprobó definitivamente en el Pleno del Ayuntamiento celebrado el 24 de julio de 2008 (publicado en el Boletín Oficial de Gipuzkoa el 15 de diciembre de 2008). A fin de que el centro supervisor recibiera los datos emitidos por los elementos de control, se determinó un protocolo normalizado mediante esa segunda modificación.

Desde entonces, se han aprobado diversas normas sectoriales que afectan directamente a la puesta en marcha y desarrollo de la actividad. Estas son, entre otras: Ley 3/1998, de 27 de febrero, general de protección del medio ambiente del País Vasco; Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo; las normas subsidiarias municipales adoptadas por el Consejo de Diputados de la Diputación Foral de Gipuzkoa en la sesión celebrada el 4 de abril de 2006 y publicadas en el número 123 del Boletín Oficial de Gipuzkoa el 29 de junio de 2006; Ley 10/2015, de 23 de diciembre, de Espectáculos

Zaratari buruzkoa; 1513/2005 Errege Dekretua, abenduaren 16koa, Zaratari buruzko 37/2003 Legea, azarokoa, garatzen duena; 296/1997 Dekretua, abenduako 16koa, Jendaurreko ikuskizunen eta jolas jardueren ordutegiak eta jarduera horiei buruzko beste alderdi batzuk Euskal Autonomia Erkidegoan ezartzen dituena; 2013ko maiatzaren 15eko Agindua, Segurtasuneko sailburuarena, ostalaritza eta jendaurreko ikuskizunen lokalen ordutegien publizitateari eta identifikatzeko bereizgarriei buruzko 2012ko ekainaren 25eko Agindua aldatzen duena. Hortaz, beharrezkoa da udal-araudia arloa arautzen duen lege-esparrura egokitzea.

Horrez gain, 2013ko urtarrilaren 1ean, «213/2012 Dekretua, urriaren 16koa, Euskal Autonomia Erkidegoko hots-kutsadurari buruzkoa» sartu zen indarrean. Dekretu horretako lehen xedapen gehigarriak xedatzen du zarata arautzeko udal-ordenantzak dituzten udalek aplikatu beharreko aipaturiko dekretuko aginduetara egokitu behar dituztela 2 urteko epean.

Gainera, egiaztatu da Taberna, kafetegi eta antzeko jardueretan aritzen diren establezimendu publikoen instalazioa arautzen duen Udal Ordenantzak ez dituela barne hartzen Oñatiko Udalak ordutegiei edo jarduketei dagokienez aurkitu dituen zenbait egoera, edo arau-hausteen eta zehapenen tipifikazioa oso zaharkituta geratu dela. Beraz, beharrezkoa da hori berrikustea, segurtasun juridiko handiagoa lortzeko eta prozedurak bermatzeko.

Ordenantza honen bidez, udal-esparru juridiko bat ezarri nahi da; alde batetik, argi eta garbi azaltzeko establezimendu orok, jarduera ezartzeko eta garatzeko, errespetatu behar dituen baldintzak, eta, beste batetik, herritarrek jarduera horrek euren eskubiderik oinarritzkoenetan eragin negatiborik ez izateko duten eskubidea bermatzeko.

Públicos y Actividades Recreativas; Ley 37/2003 de 17 de noviembre, del Ruido; Real Decreto 1513/2005, de 16 de diciembre, por el que se desarrolla la Ley 37/2003, de 17 de noviembre, del Ruido, en lo referente a la evaluación y gestión del ruido ambiental; Decreto 296/1997, de 16 de diciembre, por el que se establecen los horarios de los espectáculos públicos y actividades recreativas y otros aspectos relativos a estas actividades en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco; Orden de 15 de marzo de 2013, de la Consejera de Seguridad, por la que se modifica la Orden de 25 de junio de 2012, sobre publicidad de horarios y distintivos de identificación a instalar en los locales de hostelería y de espectáculos públicos. Por lo tanto, resulta necesario adecuar la normativa municipal al ámbito legal que regula el sector.

Además, el 1 de enero de 2013 entró en vigor el Decreto 213/2012, de 16 de octubre, de contaminación acústica de la Comunidad Autónoma del País Vasco. Según establece la disposición adicional primera del mencionado decreto, los ayuntamientos que a su entrada en vigor dispongan de ordenanzas municipales de regulación del ruido las adaptarán en el plazo de 2 años a las prescripciones establecidas en dicho decreto.

Además, se ha podido comprobar que la ordenanza municipal que regula la instalación de establecimientos públicos dedicados a actividades de bar, cafetería y similares no incluye determinadas situaciones relacionadas con los horarios o actividades detectadas por el Ayuntamiento de Oñati, y que la tipificación de las correspondientes infracciones y sanciones ha quedado muy obsoleta. Por consiguiente, resulta imprescindible revisar todo ello, a fin de obtener una mayor seguridad jurídica y así garantizar los procedimientos.

Mediante esta ordenanza, se pretende crear un ámbito jurídico municipal en el que se expongan claramente las condiciones de obligado cumplimiento por los establecimientos para poder implantar y desarrollar su actividad, además de garantizar el derecho de la ciudadanía a que, a causa de dichas actividades, no se vean afectados negativamente sus derechos más fundamentales.

## 1. artikulua. Helburua eta ezarpen esparrua.

1. Ordenantza honen helburua da Oñatiko udal barrutian arituko diren ostalaritza eta aisialdi-jardueretarako establezimenduak jartzeari, haien funtzionamenduari eta ikuskatzeari dagokionez Udalak izango duen jarduera arautzea.

2. Ordenantza honetan jasotzen diren jarraibideak betebeharrekoak izango dira, bertan aipatzen diren establezimendu publikoetan eta Oñatiko udalerrian instalatzekoak diren guztietan.

Taldekako sailkapen hau zehaztu da:

1. taldea: Edariak eta sukalde-lanik egin beharrik gabeko elikagaiak saltzeko baimena duten establezimenduak, hala nola:

– Establezimenduan bertan kontsumitzeko barra-zerbitzua duten elikagai-komertzioak, dastalekuak, izozkidendak, txokolategiak, txurrodendak, kruasandendak, pasteldegia, te aretoak, jolas-aretoak eta horiekin parekatu daitezkeenak.

2. taldea: Edariak saltzeko edo sukaldaritza jarduerak egiteko baimena duten establezimenduak, hala nola:

– Tabernak, ardandegiak, kafe-tabernak, snack-ak, jatetxeak, erretegiak, kafetegiak, autozerbitzuak, otordu-etxeak, txokoak, gastronomia-elkarteak, sagardotegiak, joku-aretoak eta horiekin pareka daitezkeenak. Talde honetan sartzen dira familia giroko Txokoak ere. Baita egoitzatarako hirilurrean jarriko diren «Vending» motako lokalak ere, janari eta edariak makina banatzaileen bidez saltzekoak, alegia. Debekatua dago alkoholduen edariak makina banatzaileen bidez saltzea.

3. taldea: Dantzarako pistarik izan gabe, jarduera berezi gisa musika izateko baimena duten establezimenduak, hala nola:

## Artículo 1. Objeto y ámbito de aplicación.

1. La presente ordenanza tiene por objeto regular la labor de inspección que corresponderá al Ayuntamiento de Oñati con respecto a la puesta en marcha y funcionamiento de establecimientos de hostelería y de actividades de ocio en el ámbito municipal de Oñati.

2. Las instrucciones recogidas en la presente ordenanza serán de obligado cumplimiento en los establecimientos públicos mencionados, así como en todos aquellos que se vayan a instalar en el municipio de Oñati.

Se ha establecido la siguiente clasificación grupal:

Grupo 1: Establecimientos con licencia de venta de bebidas y productos alimentarios que no requieren de labores de cocina, como por ejemplo:

– Comercios de productos alimentarios con servicio de barra para el consumo en el mismo local, establecimientos de degustación, heladerías, chocolaterías, churrerías, bollerías, pastelerías, teterías, salas recreativas y demás negocios equiparables.

Grupo 2: Establecimientos con permiso para la venta de bebidas y para actividades de gastronomía, como por ejemplo:

– Bares, vinotecas, café-bares, snacks, restaurantes, asadores, cafeterías, autoservicios, casas de comidas, txokos, sociedades gastronómicas, sidrerías, salones recreativos y demás negocios equiparables. También se incluyen en este grupo los txokos de ambiente familiar. Así como los locales de tipo «vending» que se vayan a instalar en suelos urbanos residenciales destinados a la venta de comidas y bebidas mediante máquinas expendedoras. Está prohibida la venta de bebidas alcohólicas mediante máquinas expendedoras.

Grupo 3: Establecimientos que, sin contar con pista de baile, tienen licencia para actividades musicales de carácter especial, como por ejemplo:

– Taberna bereziak, musikadun tabernak, pubak, disko-tabernak, karaokeak, bingo-aretoak eta horiekin pareka daitezkeenak.

4. taldea: Dantzarako pista eta musika izateko edota ikuskizunak antolatze baimena duten establezimenduak, hala nola:

– Dantzalekuak, dantza-aretoak, diskotekak, kafe-antzokiak, ikuskizunak eskaintzen dituzten jatetxeak edo tabernak, jokorako kasinoak eta horiekin pareka daitezkeen jarduerak.

Oñatiko Arau Ordezkoen 115. artikulua jasotzen dituen ostalaritza eta antzekoen 0, 1, 2 eta 3 taldeak, Ordenantza honetan eta Jendaurreko ikuskizunak eta jolas jardueren ordutegiak eta jarduera horiei buruzko beste alderdi batzuk arautzen dituen 296/1997 Dekretuaren 2. Artikuluko 1, 2, 3 eta 4 taldeen baliokideak izango dira.

2. artikulua. Establezimenduen gutxienezko azalera eta establezimenduen sailkapena, edukieraren arabera.

1. Lokal batek ordenantza honetan jasotako erabileretarako gutxienez izan beharko duen azalera erabilgarria ez da izango 50 m<sup>2</sup>tik beherakoa, familia giroko Txokoena izan ezik, horien azalera erabilgarriak gutxienez 25 m<sup>2</sup>koa izan beharko baitu.

2. Establezimenduan sar daitekeen jendearen arabera, ondorengo sailkapena egingo da:

- A maila: 50 pertsona arte.
- B maila: 51 pertsonatik 100 arte.
- C maila: 101 pertsonatik 200 arte.
- D maila: 200 pertsonatik gora.

3. Establezimendu baten aforoa establezimendu horrek jendearentzako azalera erabilgarrian har dezakeen pertsona kopurua izango da. Kopuru horren neurketa egiteko

– Bares especiales, bares con música, pubs, disco-bares, karaokes, salas de bingo y demás negocios equiparables.

Grupo 4: Establecimientos con pista de baile y licencia para actividades musicales u organización de espectáculos, como por ejemplo:

– Salas de fiestas, salones de baile, discotecas, café-teatros, restaurantes o bares que ofrecen espectáculos, casinos de juego y demás actividades equiparables.

Los grupos 0, 1, 2 y 3 relativos a establecimientos hosteleros y similares recogidos en el artículo 115 de las Normas Subsidiarias de Planeamiento de Oñati serán equivalentes a los grupos 1, 2, 3 y 4 del artículo 2 del Decreto 296/1997 por el que se establecen los horarios de los espectáculos públicos y actividades recreativas y otros aspectos relativos a estas actividades en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Artículo 2. Superficies mínimas de los establecimientos y su clasificación en función del aforo.

1. La superficie útil mínima de los locales destinados a alguno de los usos recogidos en la presente ordenanza no podrá ser inferior a 50 m<sup>2</sup>, excepto para los txokos de ambiente familiar, cuya superficie útil mínima será de 25 m<sup>2</sup>.

2. En función del número de personas que pueda albergar el local, se hará la siguiente clasificación:

- Nivel A: hasta 50 personas.
- Nivel B: entre 51 y 100 personas.
- Nivel C: entre 101 y 200 personas.
- Nivel D: más de 200 personas.

3. El aforo de un establecimiento corresponderá al número de personas que pueda albergar ese establecimiento en la superficie útil destinada al público. Se hará uso

indarrean den Eraikuntzarako Kode Teknikoak (aurrerantzean EKT/CTE) edo hori ordezkatzeko duen araudian jasoak dauden okupazio-dentsitateak erabiliko dira.

Dena dela, jendearentzako gunetik ateratzeko neurketa eta dimentsionamendua egiterakoan lokal hori jendearentzat irekita dagoen orduetan leku horretan arituko diren langileen kopurua ere erantsi beharko da, beti ere pertsona horiek ez badituzte jendearentzat orokorrean dauden irteerez kanpoko beste irteera batzuk.

4. Establezimendu batean jendearentzako azalera erabilgarritzat joko da pertsonak egoteko eta establezimenduaren zerbitzuak gozatzeko den azalera, eta ez dira neurri horretan sartuko salmahai, sukalde, arropagordetzeko gela, biltegi, bulego edota sarbide mugatuko beste hainbat gela.

### 3. artikulua. Lokalen betebeharrak.

1. Establezimendu horiek sarbide zuzena izan beharko dute kanpotik, eta ez da onartuko sarrera hori eraikinaren komunikazio-elementu orokorrak erabiliz egitea.

2. Establezimenduaren gutxieneko altuera libre, obra bukatu ondoren, 2,70 metrokoa izango da lokal horretan jendearen erabilerarako azalera erabilgarriaren %60an gutxienez, eta - gutxienez 2,50 metrokoa izango da erabilera publikorako edota jendea luzaroan egoteko gainerako zatian. Gela osagarrietan, hala nola biltegi, komun eta abarretan, altuera libre hori 2,30 metrora jaitsi ahal izango da, baina gune horietan ezingo dira pertsonak luzaroan egon. Lanerako lokalen altuera libre, akabera eman ondoren, gutxienez 2,50 metrokoa izango da. Elementu mailakatu edo apaingarririk balego jendea ibiltzeko gunearen alderen batean, leku horretako altuera libre ez ingo du 2,50 metro baino txikiagoa izan.

3. Gutxienez 2,70 metroko altuera izan beharreko betebeharrak horretatik kanpo geratzeko dira jende guztiari irekiak ez dauden izaera pribatuko jarduerak, hala nola txoko,

de las densidades de ocupación recogidas en el Código Técnico de la Edificación vigente (en lo sucesivo, CTE) para la medición de dicha cantidad o en la normativa que lo sustituya.

En cualquier caso, a la hora de llevar a cabo la medición y el dimensionamiento de los puntos de salida de la zona destinada al público, también habrá que incluir al número de personas trabajadoras con que vaya a contar el establecimiento durante su horario de apertura, siempre y cuando el personal no cuente con otras salidas aparte de las destinadas al público.

4. Se considerará superficie útil destinada al público la superficie con la que cuente el establecimiento para el disfrute de los servicios ofrecidos en él, y no se incluirán en dicha medida los mostradores, cocinas, guardarropas, almacenes, despachos u otras habitaciones de acceso restringido.

### Artículo 3. Obligaciones de los locales.

1. Los establecimientos sujetos a esta ordenanza deberán contar con un acceso directo desde fuera, y no será admisible que dicho acceso se cree utilizando los elementos de comunicación generales del edificio.

2. La altura libre mínima del establecimiento, una vez finalizada la obra, será de 2,70 metros en al menos el 60% de la superficie destinada al público, y de al menos 2,50 metros en el resto de la superficie destinada al uso público o a la permanencia prolongada de la gente. En las salas complementarias, como almacenes, aseos y demás habitaciones, la mencionada altura libre podrá ser de 2,30 metros, pero dichas salas no podrán destinarse a la permanencia prolongada de la gente. La altura libre mínima de los locales de trabajo será de 2,50 metros, una vez realizados los acabados. En el caso de que existan elementos escalonados o decorativos en alguno de los lados de la zona destinada al tránsito de la gente, la altura libre de esos lugares no podrá ser inferior a 2,50 metros.

3. Quedarán exentos del cumplimiento de la mencionada altura mínima de 2,70 metros las actividades de carácter privado no abiertas al público en general, como por ejemplo los

gastronomia- edo aisialdi-elkartek. Honelakoetan, establezimenduak izan beharreko altuera librea 2,50 metrora jaitsi ahal izango da jendeak luzaroan egon behar duen tokietan.

4. Lokalek kea edo aire kutsatua ateratzeko hodiak izan beharko dituzte, haietan egingo den jarduerarako egokituak.

5. Ordenantza honetan aurreikusitako erabileretara bideratu nahi diren lokaletan ez da izango une bakoitzean indarrean den irisgarritasun-araudiak betetzea oztopatuko duen hirigintza- edo arkitektura-oztopo gaindiezinik.

Zentzu horretan, ordenantza honetan adierazitako establezimenduek apirilaren 11ko 68/2000 Dekretuak, hiriguneen, espazio publikoen, eraikinen eta informazio- eta komunikazio-sistemen irisgarritasun-baldintzei buruzko arau teknikoak onartzen dituenak (aurrerantzean 68/2000Dekretua) eta Eraikuntzaren Kode Teknikoak (aurrerantzean EKT) ESI oinarritzko dokumentuan xedatutakoak, edo horiek ordeztzen dituzten araudiek eskatutako baldintzak bete behar dituzte.

6. Lokalaren kokalekuak Agintarau honetan bertan zehaztua dagoen tarteen jardunbidea beteko du, bai eta Oñatiko Hirigintza Planeamenduan jasotako jarraibideak ere.

4. artikulua. Sarrerak.

1. Establezimenduetarako sarbideek barrurako irisgarritasuna bermatu behar dute, eta kanpoko zoladuraren maila berean egikaritu behar.

2. Mailak eta eskailerak legez aurreikusitako baldintzak betetzen dituzten arrapalekin osatu behar dira.

3. Establezimendura sartzeko ateen kopurua, antolamendua, eta gutxieneko zabalera eta garaiera libreak EKTen xedapenetara eta indarrean dauden irisgarritasun-baldintzei

txokos o las sociedades gastronómicas o de ocio. En ese tipo de establecimientos, la altura libre mínima podrá ser de 2,50 metros en los lugares destinados a la permanencia prolongada de la gente.

4. Los locales tendrán que contar con conductos de evacuación de humos o aire contaminado adaptados a las actividades que vayan a realizarse en ellos.

5. En los locales que se desean destinar a alguno de los usos previstos en esta ordenanza, no podrá haber obstáculos urbanísticos o arquitectónicos insalvables que pudieran impedir el cumplimiento de las normas de accesibilidad vigentes en cada momento.

En ese sentido, los establecimientos mencionados en la presente ordenanza deberán cumplir las condiciones requeridas en el Decreto 68/2000 de 11 de abril por el que se aprueban las normas técnicas sobre condiciones de accesibilidad de los entornos urbanos, espacios públicos, edificaciones y sistemas de información y comunicación (en adelante, Decreto 68/2000), lo establecido por el CTE en el documento básico de Seguridad de Utilización y Accesibilidad (SUA), o las condiciones exigidas por las normativas que sustituyan dichos textos.

6. El emplazamiento de los locales deberá cumplir el procedimiento de distancias establecido en la presente ordenanza, así como las instrucciones recogidas en el Planeamiento Urbano de Oñati.

Artículo 4. Entradas.

1. Las entradas a los establecimientos deberán garantizar el acceso al interior, y deberán de realizarse a la misma altura del pavimento exterior.

2. Los niveles y las escaleras deben de completarse con las respectivas rampas, cumpliendo las condiciones previstas en la legislación.

3. El número de puertas de acceso al establecimiento, su organización, su anchura mínima y su altura libre se ajustarán a las disposiciones del CTE, así como a las normas

buruzko arau teknikoetara edo horiek ordezten dituzten araudietara doitu ko dira. Kanpoaldera irekitzen diren kasuan, fatxada-lerrotik behar beste atzeratuta egongo dira irekitzean bide publikoa har ez dezaten.

4. Establezimenduan sartzeko ate guztiek ateak ixteko mekanismoa edo ixteko sistema automatikoa izango dute, eta itxitako posizioan egongo dira jarduera gauzatzen den bitartean.

5. 3. eta 4. mailako establezimenduetan derrigorrezkoa izango da itxitura automatikoko bi ateko instalazio finkoa jartzea, eta bi ateen artean ate-arteko gunea sortu beharko dute. Ate- arteko gunea hori aulki gurpildunean ibili behar duen pertsona bat arazorik gabe mugitzeko adinako izango da, eta irisgarritasun baldintzen gaineko Arau teknikoek diotena bete beharko du. Lokal horrek jendearentzat sarrera bat baino gehiago baldin badu, gutxienez horietako batek irisgarritasun parametroen arabera diseinatu izan beharko du. Ateak, ahal bada, plano perpendikularretan jarriko dira eta ateen artean ihesak sor ditzaketan edo lokalean sartzen diren pertsonak erortzea eragin dezaketan edo haiei oztopoak jartzen dizkieten bao edota zirrikiturik ez izateko moduan jarri beharko dira. Horretarako, junturen tratamendu egokia egin beharko da.

5. artikulua. Eskailerak.

Establezimenduetara edo horien barne-guneetara sartzeko eskailerek, arrapalek eta eskudelek EKT, SS eta ESI oinarriko dokumentuak eta 68/2000 Dekretua, edota horien ordezeko araudiak bete beharko dituzte.

6. artikulua. Jendearentzako komunak.

1. Langileek erabiltzeko komunaz gain, establezimendu guztiek izango dituzte jendearentzako komunak, behar bezalako osasun eta higiene baldintzetan.

2. Komun horiek lokalaren gainerako guneetatik isolatuta egongo dira, komun aurreko gelaxka itxi baten bidez. Pixontziak jartzen diren lokaletan, komun-ontzia dagoen gelatik aparteko

técnicas vigentes relativas a las condiciones de accesibilidad o a las normas que las sustituyan. En el caso de que las puertas se abran hacia fuera, tendrán que estar lo bastante atrás de la línea de fachada como para que no ocupen espacio público al abrirse.

4. Todas las puertas de acceso al establecimiento contarán con un mecanismo de cierre o un sistema de cierre automático, y permanecerán en posición cerrada durante la actividad del establecimiento.

5. En los establecimientos de nivel 3 y 4, será obligatoria la colocación de una instalación fija de dos puertas de cierre automático, así como la creación de un espacio entre las dos puertas. Dicho espacio entre las puertas deberá ser suficientemente grande como para permitir a una persona en silla de ruedas moverse sin problemas, y estará sujeto a la normativa técnica de condiciones de accesibilidad. En el caso de que el local cuente con más de una entrada para el público, al menos una de ellas deberá estar diseñada siguiendo los parámetros de accesibilidad establecidos. A ser posible, las puertas se colocarán en plano perpendicular, y estarán posicionadas de tal forma que entre las puertas no existan huecos o resquicios susceptibles de provocar fugas, caídas entre las personas que entran al local u obstáculos de ningún tipo. A tal fin, deberán ser objeto del pertinente tratamiento de juntas.

Artículo 5. Escaleras.

Las escaleras de acceso a los establecimientos o a las zonas interiores, las rampas y los pasamanos deberán cumplir lo establecido en el Decreto 68/2000, el CTE, los documentos básicos SUA y Seguridad en caso de Incendio o las normativas que los sustituyan.

Artículo 6. Aseos para el público.

1. Además de los aseos para uso del personal, todos los establecimientos estarán obligados a tener aseos para el público, en las condiciones de salubridad e higiene adecuadas.

2. Los aseos para el público estarán aislados del resto de las zonas del local, mediante una habitación pequeña cerrada. En los locales donde se instalen urinarios, éstos deberán estar

gune batean jarriko dira, eta debekatua dago komun-aurreko gelaxkan jartzea. Konketak komun-aurreko gelaxkan jarri ahal izango.

3. Komunetako aparatuen kokapena horiek erosotasunez erabiltzeko moduan egingo da eta elementu bakoitzaren aurrean 0,60x0,60ko toki libre utziko da, gutxienez. Komun-ontzia dagoen gelaren zabalera libre ez da izango 0,80 metro baino txikiagoa. Hori guztia, mugikortasun mugatua duten pertsonentzat egokitutako komun edo bainugelek izan beharreko neurrien kalterik gabe, azken horiek irisgarritasun baldintzei dagokienez indarrean diren Arau Teknikoak bete beharko baitituzte.

4. Komun edo bainugelen kopurua, lokal motaren arabera, honako hau edo handiagoa izango da:

– A maila, 25 pertsona arte: komun bat eta komun-aurreko gelaxka izango ditu, aulki gurgildunean dabiltzan pertsonak erabiltzeko egokitutako komun-ontzi eta konketarekin (hemendik aurrera, «egokitua»).

25 pertsona arteko familia giroko txokoetan komun-ontzi eta konketa dituen bainugela bat izateko baimena emango da, komun-aurreko gelaxkarik gabe.

– A maila: 25 eta 50 pertsona artean, bi komun gela, komun-ontzi banarekin (horietako bat, egokitua) eta bientzako komun-aurreko gelaxka bateratua, konketarekin.

– B maila: Komun bat komun-ontzi eta konketarekin, eta beste komun bat komun-ontzi, pixontzi eta konketarekin, bientzako komun-aurre bateratuarekin. Komunetako bat eta komun-aurreko gunea egokituak izango dira.

– C maila: Bi komun, elkarrengandik bereiziak: bat emakumezkoentzat, bi komun-ontzi eta konketarekin; eta beste bat gizonezkoentzat, komun-ontzi bat, bi pixontzi eta konketarekin. Sexu bakoitzerako moduluetakoa bat egokitua izango da.

– D maila: Establezimendu hauetako komun

situados en una zona separada del habitáculo destinado al retrete, y queda prohibido colocarlos en la habitación pequeña de separación de aseos. Los lavamanos podrán situarse en la habitación pequeña.

3. La ubicación de los aparatos de los aseos se realizará de tal modo que puedan usarse cómodamente, y se dejará un espacio libre mínimo de 0,60x0,60 entre los elementos. La anchura libre del habitáculo destinado al retrete no será inferior a los 0,80 metros. Todo ello, sin perjuicio de las medidas mínimas para aseos y baños adaptados a personas con movilidad reducida, ya que deben cumplir las normas técnicas sobre condiciones de accesibilidad en vigor.

4. El número mínimo de aseos o baños será el siguiente, en función del tipo de local:

– Nivel A, hasta 25 personas: contará con un baño y una habitación pequeña de separación de aseos, con un retrete y un lavamanos adaptado a personas en silla de ruedas (en adelante, «adaptado»).

A los txokos de ambiente familiar de hasta 25 personas se les otorgará permiso para contar con un baño consistente en un retrete y un lavamanos, sin necesidad de la habitación pequeña de separación de aseos.

– Nivel A, entre 25 y 50 personas: dos baños con sendos retretes (uno de ellos, adaptado), y entre ellos, una habitación pequeña de separación de aseos común.

– Nivel B: un aseo con un retrete y un lavamanos, y otro aseo con un retrete, un urinario y un lavamanos, con una habitación pequeña de separación de aseos común. Uno de los aseos y la habitación pequeña deberán estar adaptados.

– Nivel C: dos aseos separados entre ellos, uno para mujeres, con dos retretes y un lavamanos, y otro para hombres, con un retrete, dos urinarios y un lavamanos. Uno de los módulos de cada género deberá estar adaptado.

– Nivel D: el número de aseos para los



kopurua abuztuaren 27ko 2816/1982 Errege Dekretuan, Ikuskizun Publiko eta Aisialdi-Jardunen Polizia Erregelamenduan, edo hura ordezkatzeko duen araudian xedatua dagoena betez ezarriko da. Sexu bakoitzerako hamar modulu edo frakzioetik bat eta komun-ontzi multzo bakoitzeko bat egokitua izango da.

5. Komunek EKT/CTEaren baldintzak bete beharko dituzte, eta, balegokio, Eusko Jaurlaritzaren Osasun sailak jarritakoak.

7. artikulua. Aire berritzea.

1. Establezimendu guztiek behartutako aireztatze-sistema izan beharko dute, indarrean den Eraikinetako Instalazio Termikoen Erregelamenduan, edo hura ordezkatzeko duen araudian, barneko airearentzat zehaztuak datozen eskakizunak beteko dituena. Aireztatze sistemek edota aire girotuarenek sor ditzaketen zarata eta dardara hedapenak ez dituzte gaindituko Ordenantza honetan zehaztuak datozen mugak.

2. Aire girotuaren ekipoetako edo berotrukagailuetako sistemen hozte-lanetatik sortutako aire hotz edo beroaren irteerak fatxadara egin ahal izango dira, baina beharrezko diren neurriak hartuta zarata, dardara edo kiratsengatik auzokoen artean eragozpenik ez sortzeko.

3. A eta B motako establezimenduetan sortutako aire kutsatua kanpora ateratzea fatxadara egin ahal izango da, hedapen txikiko sareta horizontalen bidez. Lurraren sestratik sareta azpiko aldera 2,10 metro edo gehiagoko tartea egon beharko du eta aire kutsatua ateratzerakoan sortuko diren zarata, dardara edo kiratsen ondorioz auzokideei eragozpenik sortu gabe.

4. Gainerako lokaletarako, aire kutsatua kanpora ateratzea aparte jarritako hodi bereziki baten bidez egingo da, eraikinaren hegalkinaren gainetik 2 metrora, airea ateratzeko puntuaren eta mugakide dituen eraikinetako bao eta leihoen artean 3 metro baino gehiagoko

establecimientos pertenecientes a este nivel se establecerá en virtud de lo dispuesto en el Real Decreto 2816/1982, de 27 de agosto, en el Reglamento General de Policía de Espectáculos Públicos y Actividades Recreativas o en la normativa que lo sustituya. Uno de cada diez módulos o fracciones dispuestos para cada género y un aseo de cada conjunto estarán adaptados.

5. Los aseos deben cumplir las condiciones del CTE y, si corresponde, también las establecidas por el Departamento de Salud del Gobierno Vasco.

Artículo 7. Renovación del aire.

1. Todos los establecimientos deberán contar con un sistema de ventilación obligatorio, establecido por el Reglamento de Instalaciones Térmicas en los Edificios o en la normativa que lo sustituya, cumpliendo los requisitos especificados para el aire del interior del establecimiento. Las propagaciones de ruido y vibración por los sistemas de ventilación o de aire acondicionado no podrán sobrepasar los límites establecidos en la presente ordenanza.

2. Las salidas del aire frío o caliente derivado del enfriamiento por parte de los equipos de aire acondicionado o los intercambiadores de calor, podrán realizarse a la fachada, pero deberán tomarse las medidas necesarias, a fin de no crear molestias derivadas de ruidos, vibraciones o malos olores a las personas residentes de la zona.

3. La evacuación del aire contaminado generado en los establecimientos de tipo A y B podrá realizarse a la fachada mediante verjas horizontales de expansión reducida. Tendrá que haber una separación mínima de 2,10 metros entre el nivel del suelo y la parte inferior de la mencionada verja, y el ruido, la vibración y los malos olores durante la salida del aire contaminado no deberán originar ninguna molestia a las personas residentes de la zona.

4. Para el resto de los locales, la salida al exterior del aire contaminado se llevará a cabo mediante un conducto especial colocado aparte, a dos metros por encima del voladizo del edificio, con un espacio entre el punto de salida del aire y los huecos y las ventanas de los

tartearekin, eta auzokideei zarata, dardara edo kiratsengatik eragozpenik sortu gabe. Hodiaren bidez teilatura eramatearen eta fatxadara ateratzearen arteko soluzio mistoak ere onartuko dira, beti ere proiektuan behar bezala justifikatzen badira.

5. Sukalde, labe, parrilla, plantxa edo antzekoek keak jasotzeko kanpaia izan beharko dute, koipeak eta airean leudekeen solidoak harrapatzeko iragazkiarekin. Material erregaitzeko hodi bereizi baten bidez aterako da airea kanpora, eraikinaren hegalkinaren gainetik 2 metrora eta airea ateratzeko puntuaren eta mugakide dituen eraikinetako bao eta leihoen artean 3 metro baino gehiagoko tartea izango da. Kanpora ateratze hori auzokideei eragozpenik sortu gabe egingo da.

6. Nolanahi ere, sukalde industrialetan keak ateratzeko jarriko den instalazioa indarrean den EKT-CTE edota hori ordezkatzeko duen araudiak dioenaren arabera egingo da.

7. Komunetako aireztapena kiratsak atzera lokalaren beste gune batzuetara ez direla etorriko bermatzeko moduan egingo da. Komunetako airea fatxadara atera ahal izango da, artikulua honetako 3. epigrafean zehaztutako irizpideen arabera.

8. Gasezko ur-berogailu eta galdaren banakako instalazioetako errekontza-gasak kanporatzerakoan indarrean diren sektore-araudietan zehaztutako baldintzak beteko dira.

9. Instalazioen osagai guztiak jardueraren barruan jarriko dira eta debekatua dago fatxadaren kanpoko planotik kanpora aterako diren ekipo edo tresnak jartzea.

10. Ordenantza honetan sartzen diren establezimenduetan leihoak finkoak edota irekiezinak izango dira. Hala ere onartuko da leihoak tolesgarriak izatea 1. taldean sartutako establezimenduetan, oro har, edota 2. taldekoetan, baina azken hauek eraikin bakartuetan eta Udalak behar bezala

edificios colindantes superior a los tres metros, evitando cualquier ruido, vibración o mal olor que pueda originar molestias a las personas residentes de la zona. También se aceptarán soluciones mixtas entre trasladar el punto de salida de aires al tejado mediante un conducto y sacarla a la fachada, siempre que se justifiquen debidamente en el proyecto.

5. Las cocinas, hornos, parrillas, planchas y similares deberán contar con una campana para humos con un filtro para las grasas y posibles sólidos que pudiera haber en el aire. El aire se expulsará al exterior mediante un conducto especial hecho de materiales incombustibles, a dos metros por encima del voladizo del edificio, y con un espacio entre el punto de salida del aire y los huecos y las ventanas de los edificios colindantes superior a los tres metros. Todo ello no deberá causar molestias a las personas residentes en la zona.

6. En cualquier caso, la instalación a colocar en las cocinas industriales para la evacuación de humos se realizará siguiendo el CTE vigente o según lo dispuesto en la normativa que lo sustituya.

7. La ventilación de los aseos se llevará a cabo a fin de garantizar que los malos olores no se extenderán a otras zonas del local. El aire de los aseos podrá conducirse hacia la fachada, siguiendo los criterios fijados en el epígrafe 3 del presente artículo.

8. En cuanto a la evacuación de gases de combustión originados por las instalaciones individuales de los calentadores de agua y depósitos de gas, se cumplirán las condiciones especificadas en las normativas sectoriales.

9. Todos los componentes de las instalaciones se colocarán en el interior del establecimiento, y queda prohibida la inclusión de equipos o herramientas que sobresalgan del plano exterior de la fachada.

10. Las ventanas de los establecimientos incluidos en la presente ordenanza serán fijas o no podrán abrirse. No obstante, se permitirá que las ventanas sean plegables si el establecimiento pertenece al grupo 1 (en general) o al grupo 2; sin embargo, si el establecimiento pertenece al grupo 2, para tal

arrazoitutako irizpidearen arabera gainerako etxebizitza-multzoetatik behar adina isolatuta badaude. Edonola ere, leiho horiek ezingo dira aireztatze-sistematzat hartu, eta 23:00etatik aurrera itxita egon beharko dute, gaueko ordualdi guztian.

11. Debekatua dago lokalaren barrutik kanpoaldera zuzenean zerbitzatzea, espazio publikoetara begira jarritako barrak erabiliz.

12. Tximiniak edota aireztatzeko hodiak material erregaitz eta herdoilgaitzez egingo dira, eta elementuen arteko junturak iragazgaitzak, estankoak izango dira lanean aritzeko presio neurrian. Tximinia fatxadan gora eramango bada, fatxadaren tratamendu bera edo antzekoa erabiliko da hura estaltzeko. Dena dela, hodiak agerian dituzten aukerak ere baimendu ahal izango dira, baina eragina jasoko duten auzokideek berariaz emandako baimena izan beharko dute eta Udal Zerbitzu Teknikoen balorazioa.

13. Proiektuan frogatu egin beharko dira lokala aireztatzeko instalazioen oinarrizko alderdi hauek:

- Aireztatzeko behar diren emariak.
- Lokalean airea kanporatzeko dauden hodi eta tximinien materialen ezaugarriak.
- Hodi bakoitzaren gutxieneko sekzio librea.
- Kanporatutako airearen zirkulazio abiaduraren kalkulua. Gainera, justifikatu egin beharko da hodi horiek igaroko diren etxebizitza edo lokaletara hedatutako zaratak ez dituela gainditzen Ordenantza honetan zehaztutako gehieneko neurriak.
- Airea kanporatzeko hodi guztiak, sistemak lan egiten duen presio neurrira, irazgaitzak, estankoak direla egiaztatzen duen txostena edo egiaztatzea.

14. Lokaletik airea ateratzeko bide moduan ezingo dira erabili eraikinean beste batzuekin

permiso tendrá que estar situado en un edificio aislado y suficientemente apartado de cualquier grupo de viviendas, según criterio adecuadamente razonado del consistorio. De cualquier forma, dichas ventanas no podrán considerarse sistemas de ventilación, y deberán estar cerradas a partir de las 23:00 y durante todo el horario nocturno.

11. Queda prohibido servir directamente de dentro a fuera del local haciendo uso de barras que miren a los espacios públicos.

12. Las chimeneas o conductos de ventilación se harán con materiales incombustibles e inoxidables, y las juntas entre los elementos serán impermeables y estancas, adecuadas a la presión del sistema. Si se ha de trasladar la chimenea encima de la fachada, se hará uso del mismo tratamiento u otro parecido, para cubrirla. En cualquier caso, también se podrán permitir otras alternativas que dejen los conductos a la vista, siempre y cuando se cuente con el correspondiente permiso expreso de los vecinos y vecinas y la valoración de los Servicios Técnicos Municipales.

13. En el proyecto se deberán acreditar los siguientes aspectos básicos de ventilación de locales:

- Caudales de ventilación necesarios.
- Propiedades de los materiales de los que están fabricados los conductos y chimeneas de evacuación del aire instalados en el local.
- Sección libre mínima de cada conducto.
- Cálculo de la velocidad de circulación del aire expulsado. Asimismo, se tendrá que justificar que los ruidos propagados a las viviendas o locales por los que transcurren dichos conductos no sobrepasan las medidas máximas establecidas en la presente ordenanza.
- Informe o certificado que acredite que todos los conductos de evacuación del aire son impermeables y estancos, adecuados a la presión con la que trabaja el sistema.

14. No podrán usarse, a modo de conducto de evacuación del aire del local, otros conductos

batera erabiltzekoak diren barne-hodiak (shuntak). Hodi horiek behe-solairuan edo beheragokoetan dutenean hasiera, zigilatua izango dira, zarata eta kiratsik ez dadin zabaldu.

15. Lokala aireztatzeko hodian edo aire girotuaren hodian osagaiek, eta haiek estaltzeko erabiliko diren materialek, EKT-CTEak zehazten dituen suaren aurkako erreakzio-baldintzak bete beharko dituzte.

## 8. artikulua. Zaratak eta dardarak.

1. Agintarau honetan sartzen den edozein establezimendu hosgabetu, intsonorizatu egin beharko da bere osotasunean, inguruan dituen etxebizitza eta lokaletara zabalduko diren zarata eta dardarek, edota kanpora aterako diren zaratek, urriaren 16ko 213/2012 Dekretua, Euskal Autonomia Erkidegoko hots-kutsadurari buruzkoa, edo horren orde zagoenak, zehaztutako neurriak ez gainditzeko moduan.

213/2012 Dekretuan edo Ordenantza honetan aurreikusitak ez dauden beste lokal batzuetarako, Udalak zehaztuko ditu egoera bakoitzean onartuko diren gehieneko inmisio-neurriak.

Gehieneko inmisio-neurri horiek egiaztatzeko prozedurak urriaren 16ko 213/2012 Dekretuan, edo horren orde zagoenean, zehaztuak daudenak izango dira.

2. Eraikinaren egiturara, lokaletara eta inguruan diren etxebizitzetara zaratarik ez dadin hedatu, edozein eratako makineriaren ainguraketak egiteko dardaren aurkako elementuak erabiliko dira. Eguzki-oihal, persiana eta haiek ireki-ixteko motorren ainguraketak eraikinaren egituratik isolatzeko euskarri elastikoz egingo da.

3. Establezimenduko edozein instalaziok ez du hedatuko zarata edo dardararik, aipatutako 213/2012 Dekretu horretan zehaztutako neurriak gaindituko dituena.

4. Aireko zaratari dagokionez

internos de uso compartido con otros locales (los denominados shunts). Cuando los conductos de evacuación del aire provienen de la planta baja o inferiores, tendrán que estar selladas, a fin de evitar la propagación de ruidos y malos olores.

15. Los componentes de los conductos de ventilación o aire acondicionado, así como los materiales que se vayan a usar como revestimiento de aquellos, tendrán que cumplir las condiciones de reacción contra fuegos que se especifican en el CTE.

## Artículo 8. Ruidos y vibraciones.

1. Cualquier establecimiento al que le sea de aplicación la presente ordenanza deberá estar totalmente insonorizado, de forma que los ruidos y vibraciones propagados a las viviendas y locales cercanos y los ruidos que lleguen al exterior nunca sobrepasen las medidas establecidas en el Decreto 213/2012, de 16 de octubre, de contaminación acústica de la Comunidad Autónoma del País Vasco o la norma legal que lo sustituya.

En cuanto a otros locales no previstos en el Decreto 213/2012 o en la presente ordenanza, corresponderá al consistorio decidir las medidas de inmisión máximas admisibles en cada caso.

Los procedimientos de comprobación de dichas medidas de inmisión de ruidos y vibraciones serán las especificadas en el Decreto 213/2012, de 16 octubre, o en la norma legal que lo sustituya.

2. A fin de que no se propaguen ruidos ni a la estructura del edificio ni a los locales y viviendas del entorno, se emplearán elementos antivibraciones en trabajos de anclaje de maquinarias de cualquier índole. Los anclajes de toldos, persianas y sus motores de apertura y cierre se efectuarán valiéndose de soportes elásticos de aislamiento de la estructura del edificio.

3. Ninguna instalación del establecimiento podrá propagar ruidos o vibraciones que superen las medidas concretadas en el Decreto 213/2012.

4. Con respecto al ruido aéreo, el

establezimenduek mugakide dituzten etxebizitzetik izan beharreko gutxieneko isolamendua (DnT,A) eta estandarizatutako inpaktu-zarataren presio-mailaren gehieneko balorea (L'n,Tw) edo (L'n,Tw A) 1. taulan zehaztutakoa izango da.

1. Taula: Taldekako sailkapenaren arabera jarduera berriei eskatu beharreko gutxienekoak:

Establezimendu mota Aireko zaratari izan beharreko gutxieneko isolamendua (DnT,A) Estandarizatutako inpaktuen zarataren presio-mailaren gehieneko balorea (L'n,Tw ó L'n,Tw (A)\*)

1. taldea	60 dB(A)	40 dB
2. taldea	65 dB(A)	40 dB(A)
3. taldea	70 dB(A)	40 dB(A)
4. taldea	75 dB(A)	40 dB(A)

(\*) Inpaktu-zarata estandarizatuaren presio-mailaren gehieneko balorea 40 dBkoa izango da 1. Taldeko establezimenduentzat, eta 40 dBA (A ponderazioarekin) gainerako establezimenduentzat.

5. Establezimendu bakoitzaren fatxadaren konjuntioak aireko zaratari izango dion isolamendu akustikoaren maila Euskal Autonomia Erkidegoko zarata-kutsadurari buruzko urriaren 16ko 213/2012 Dekretuan, edota haren ordezkioan, zehaztutako gehieneko inmisio-balioak kanpoan betetzeko adinakoa izango da. Horretarako kontuan izango da establezimendu bakoitzaren zarata-emisioaren muga, zein taldetakoa den, eta funtzionatzeko baimendutako ordutegia. Kanpoko aldean gaintitu egingo balira gehieneko inmisio-baloreak, barneko aldean murriztu egingo da inmisio-maila, aipatutako baloretara etorri arte berriro.

9. artikulua. Soinua erreproduzitzeko sistemak eta baimendutako emisio-mailak. Intsonorizazio ikerketa.

- 1. taldean sartuak dauden lokaletan ezingo da musika-ekiporik jarri, bai ordea irrati, telebista, musika-haria edo lokalean zabalduko bozgorailu bidez aritzen den potentzia akustiko txikiko soinu erreproduzizio-gailuak. Edonola ere,

aislamiento mínimo (DnT,A) y el valor máximo del nivel de presión del ruido de impacto estandarizado (L'n,Tw o L'n,Tw A) obligatorios en los establecimientos serán los establecidos en la tabla 1.

1. Tabla: Mínimos exigibles a las nuevas actividades en función de la clasificación grupal:

Tipo de establecimiento Aislamiento mínimo obligatorio para el ruido aéreo (DnT,A) Valor máximo del nivel de presión del ruido de impacto estandarizado (L'n,Tw o L'n,Tw A\*)

Grupo 1	60 dB(A)	40 dB
Grupo 2	65 dB(A)	40 dB(A)
Grupo 3	70 dB(A)	40 dB(A)
Grupo 4	75 dB(A)	40 dB(A)

(\*) El valor máximo del nivel de presión del ruido de impacto estandarizado será de 40 dB para los establecimientos del grupo 1, y de 40 dB(A) (con ponderación A) para el resto de los establecimientos.

5. El nivel de aislamiento acústico obligatorio para el conjunto de la fachada de cada establecimiento será el necesario para el cumplimiento en el exterior de los valores de inmisión máximos establecidos en el Decreto 213/2012, de 16 de octubre, de contaminación acústica de la Comunidad Autónoma del País Vasco o la norma legal que lo sustituya. A tal fin, se tomará en consideración el límite de emisión de ruidos correspondiente a cada establecimiento, dependiendo del grupo al que pertenece, así como el horario permitido para su funcionamiento. En el caso de que se superaran los valores máximos de inmisión en el exterior, el nivel de inmisión tendría que restringirse en el interior, hasta recuperar los mencionados valores.

Artículo 9. Sistemas de reproducción de sonido y valores de emisión permitidos. Análisis de insonorización.

- En aquellos locales incluidos en el grupo 1 no podrá haber equipos de música, aunque sí estará permitido el uso de radios, televisores, hilos musicales o aparatos reproductores de sonido de potencia acústica reducida mediante

jarritako bozgorailuak ez dira 6 hazbete baino handiagoak izango, eta ez da baimenduko frekuentzia azpigrabeak erreproduzituko dituzten bozgorailuak jartzea. Gainera, ekipo horien soinu-emisio globalaren maila 75 dB(A)ko neurrira mugatuta egongo da.

- 2. taldean sartuak dauden lokaletan ezingo da musika-ekiporik jarri, bai ordea irratia, telebista, musika-haria edo lokalean zabalduak bozgorailu bidez aritzen den potentzia akustiko txikiko soinu erreproduktzio-gailuak. Edonola ere, jarritako bozgorailuak ez dira 6 hazbete baino handiagoak izango, eta ez da baimenduko frekuentzia azpigrabeak erreproduzituko dituzten bozgorailuak jartzea. Gainera, ekipo horien soinu-emisioen maila 85 dB(A)ko neurrira mugatuta egongo da.

- 3. taldean sartuak dauden lokaletan, musika-ekipoen edota soinua erreproduzitzeko sistemen soinu-emisioaren muga horren eraginik handiena jasango duen etxebizitzarekiko lokal horrek duen aireko zarataren isolamendu akustikoaren indizea 20 dB(A) handituta izango da. Gainera, ezingo dira 90 dB(A)k gainditu, lokalaren isolamenduak onartzen badu ere.

- 4. taldean sartuak dauden lokaletan, musika-ekipoen edota soinua erreproduzitzeko sistemen soinu-emisioaren muga eraginik handiena jasango duen etxebizitzarekiko lokal horrek duen aireko zarataren isolamendu akustikoaren indizea 20 dB(A) handituta izango da, eta gainera ezingo dira 100 dB(A)k gainditu.

Soinua erreproduzitzeko edozein aparailu mota (irratia, telebista, musika-haria edota potentzia akustiko txikiko soinu erreproduktzio-ekipoa) musika ekipoa duten establezimendu guztietan derrigorrezkoa izango da zarata-mailentzako mugatzaile erregistratzaile frekuentzial bat jartzea, zarata hori oktabetako tarteen arabera mugatzeko gauza izango dena, lokalaren isolamendu kurbaren arabera, eta neurtutako zarata-mailen eta gertatutako gorabeheren (ekipoaren manipulazioak barne) informazioa gutxienez hilabetean gordetzeko aukera emango

altavoces repartidos en el local. En cualquier caso, los altavoces que se coloquen no podrán superar las 6 pulgadas, y estará prohibida la colocación de altavoces que reproduzcan frecuencias subgraves. Asimismo, el nivel de emisión de sonido global de dichos equipos estará restringido a un nivel de 75 dB(A).

- En aquellos locales incluidos en el grupo 2 no podrá haber equipos de música, aunque sí estará permitido el uso de radios, televisores, hilos musicales o aparatos reproductores de sonido de potencia acústica reducida mediante altavoces repartidos en el local. En cualquier caso, los altavoces que se coloquen no podrán superar las 6 pulgadas, y estará prohibida la colocación de altavoces que reproduzcan frecuencias subgraves. Asimismo, el nivel de emisión de sonido de dichos equipos estará restringido a un nivel de 85 dB(A).

- En aquellos locales incluidos en el grupo 3, el índice de aislamiento acústico del ruido aéreo con respecto a la vivienda que vaya a sufrir en mayor medida los efectos acústicos del límite de emisión de sonido de los sistemas de reproducción de sonido o de los equipos de música de aquel local se ampliará en 20 dB(A). Asimismo, no podrán superarse los 90 dB(A), ni siquiera en el caso de que el aislamiento del local lo permita.

- En aquellos locales incluidos en el grupo 4, el límite de emisión de sonido de los sistemas de reproducción de sonido o de los equipos de música de aquel local será el correspondiente al índice de aislamiento acústico del ruido aéreo con respecto a la vivienda que vaya a sufrir en mayor medida los efectos acústicos ampliado en 20 dB(A), y en todo caso, no podrán superarse los 100 dB(A).

Cualquier tipo de aparato de reproducción de sonido (televisores, radios, hilos musicales o equipos reproductores de sonido de potencia acústica reducida) requerirá, en todos los establecimientos que cuenten con ellos, de la instalación de un limitador acústico y registrador frecuencial para niveles de ruido, que además de tener capacidad de limitar el ruido en intervalos de octavas, en función de la curva de aislamiento del local, permita la posibilidad de almacenar los niveles de ruido registrados y la información sobre las

duena. Mugatzaile erregistratzaile horren horniketa egitea, jartzea eta mantentzeko gastuak jardueraren titularraren kontura izango dira.

Ekipo mugatzaile horrek bermatu egin beharko du Ordenantza honetan zehaztutako zarata hedapen edo inmisio mugak gainditzea ezinezko izango dela, hala kanpo aldean nola barruan.

Ekipo mugatzaile-erregistratzaileak Udalaren onarpena izan beharko du. Jardueraren titularrak ekipo hori behar bezala mantentzeko betebeharra du eta dagokion kalibrazioarekin izatekoa. Egiaztatze hori agiri bidez frogatzeko eskatu ahal izango du Udalak.

Udalak horrela eskatuz gero, mugatzaile-erregistratzaile instalazioaren egiaztatze-mantentze instalazioaren agiria aurkeztu beharko du jardueraren arduradunak Udalak ezarritako epean.. Horrela izango ez balitz, arau hauste larritzat hartuko litzateke.

Lokala zaratatik isolatzeko erabilitako materialek EKT-CTEan, edota horren ordeko araudian, zehaztuta datozen baldintzak bete beharko dituzte.

Egoerak hala eskatuko balu, inzidentziak, kexak edo salaketak sorrarazi dituzten estrablezimenduetan Udalak bertako soinu aparailuetan neurketak egin ahal izango ditu denboraldi batez.

Neurketa horien ondorioz arau hausteren bat egon dela ondorioztatuz gero, neurketa egiteak eragindako kostua edo hala belegokio, sorturiko aparailuaren erabilera tasa tabernak bere gain hartuko luke.

Baimen-eskariarekin batera ekarri behar den proiektu teknikoarekin batera hosgabetze, intsonorizazio azterlana aurkeztuko da, horretarako eskumena duen teknikariak edo akustikan espezializatutako enpresa batek eginga,

incidencias (incluidas las manipulaciones en el equipo) durante, al menos, un mes. El suministro, la instalación y el mantenimiento del mencionado limitador-registrador serán responsabilidad de la persona titular de la actividad del local, y los gastos derivados de aquellas labores correrán a su cuenta.

El limitador acústico deberá garantizar la imposibilidad de superar, tanto en el exterior como en el interior, los límites de propagación o inmisión del ruido establecidos en la presente ordenanza.

El limitador-registrador tendrá que contar con el permiso del Ayuntamiento de Oñati. La persona que ostente la titularidad de la actividad estará obligada a conservar ese equipo adecuadamente y mantenerlo en la correspondiente calibración. El consistorio podrá requerir la acreditación de ello mediante documentación.

Si el Ayuntamiento de Oñati se lo solicita, la persona responsable de la actividad estará obligada a presentar la certificación acreditativa del mantenimiento del limitador-registrador en la fecha señalada a tal efecto. De lo contrario, se entenderá que ha cometido una infracción grave.

Los materiales empleados para el aislamiento acústico del local deberán cumplir los requisitos establecidos en el CTE o en la normativa que lo sustituya.

Si el caso así lo requiere, el consistorio podrá realizar mediciones durante un tiempo en los aparatos de sonido de aquellos establecimientos que hayan originado incidencias, quejas o denuncias.

Si mediante dichas mediciones se comprueba que se ha cometido una infracción, el establecimiento infractor tendrá que hacerse cargo tanto de los costes de las mediciones como de las tasas de uso del aparato, si proceden.

Además del proyecto técnico a presentar junto con la solicitud de permiso, también se aportará un análisis de insonorización redactado por una persona especializada en acústica o por un técnico o técnica competente, en el que se

zarata eta dardara-hedapena sor dezaketen iturri guztiak aurreikusiko dituen, eta bertan justifikatuko da, beharrezko diren kalkuluekin, ordenantza honetan eskatutako isolamendu akustikoak betetzen direla.

Hosgabetzeko, intsonorizatzeko lanak egindakoan, eta lokalaren apainketa eta azken errematea eman aurretik, titularrak egiaztatu egin beharko du betetzen direla Ordenantza honetan eskatzen diren isolamendu-mailak. Udalak txosten akustiko bat aurkeztea eskatu ahal izango du, lanen azken errematea egin aurretik.

10. artikulua. Jarduera izapidetzea eta abian jartzea.

1. Lizentziak izapidetzea, aurre komunikazioa edo erantzukizunpeko aitortpena «Euskal Herriko Ingurumena Babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorrean», edo balegokio, «Merkataritza eta zenbait zerbitzu liberalizatzeko premiazko neurriei buruzko abenduaren 26ko 12/2012 Legean» eta haiek osatzen edo ordezkatzeko dituzten gainerako lege-xedapenetan zehaztua datorren prozedura betez egingo da.

2. Horretarako, eskumena duen teknikariak sinatutako proiektua aurkeztu beharko da, jarri nahi den jarduerarako lokalak bete beharreko baldintzak betetzen dituela justifikatuko duena.

3. Egokitzapen lanak amaitu ondoren, jarduerari ekin aurretik aurkeztu beharreko aurrekomunikazio edo erantzukizunpeko aitortpenean aurkeztu beharreko agirien artean, honako hauek aurkeztuko dira:

– Jarduera eta/edo instalazio horiek eraikitzeke proiektuarekin eta aurkeztutako dokumentazio teknikoarekin bat datozela, eta ezarritako neurri zuzentzaileak, baleude, eta ingurumen-eskakizun guztiak betetzen dituztela dioen egiaztagiria, horretarako eskumena duen teknikariak sinatua.

– Akreditaziorako Erakunde Nazional batek (ENAC) emandako txostena, Ordenantza honetan ezarriak dauden zaraten inmisio- eta emisio-

deberán prever todas las posibles fuentes de propagación de ruido o vibraciones y justificar, mediante los cálculos necesarios, el cumplimiento de los aislamientos acústicos requeridos en la presente ordenanza.

Una vez completadas las obras de insonorización, y antes de proceder a la decoración y remate final del local, la persona titular tendrá que acreditar el cumplimiento de los niveles de aislamiento acústico requeridos en la presente ordenanza. Antes de proceder al remate final, el consistorio podrá solicitar la presentación de un informe acústico.

Artículo 10. Tramitación y puesta en funcionamiento de la actividad.

1. La tramitación de licencias, la comunicación previa o la declaración responsable se llevará a cabo mediante el procedimiento concretado en la Ley 3/1998, de 27 de febrero, general de protección del medio ambiente del País Vasco o, si procede, en la Ley 12/2012, de 26 de diciembre, de medidas urgentes de liberalización del comercio y de determinados servicios y demás disposiciones legales que las sustituyan.

2. Para ello, será necesaria la presentación de un proyecto justificativo del cumplimiento, por parte del local, de las condiciones correspondientes a la actividad que se desea desarrollar, firmado por el técnico o técnica competente.

3. Una vez finalizadas las obras de acondicionamiento, se deberán añadir estos documentos a la comunicación previa o declaración responsable a presentar antes de la puesta en marcha de la actividad:

– Certificado acreditativo de estos dos requisitos, firmado por el técnico y técnica competente: correspondencia de las actividades y/o instalaciones con el proyecto de construcción y con la documentación técnica presentada; cumplimiento de todos los requisitos por las medidas correctoras, si las hay.

– Informe emitido por una entidad nacional de acreditación (por ejemplo, ENAC), que certifique el cumplimiento de los valores de



baloreak eta isolamendu baldintzak betetzen direla egiaztatzen duena.

– Zerbitzua abian jartzeko Agiriak, Instalazio Egiaztagiria edo, balegokio, industria segurtasunerako araudi espezifikoa bete behar dituzten instalazioei dagozkien Ziurtagiriak. Lanean jarri aurretik Eusko Jaurlaritzaren Industria sailen izapidetu behar dira.

– Eusko Jaurlaritzaren Osasun sailaren Ebazpena, jardura abian jartzeko osasun baimena ematen diona, edo balegokio, aurrekomunikazioa frogatzen duen agiria.

– Jardueraren titularitate aldaketa ematen denean, titular berriak erantzukizun zibileko poliza bat egin beharko du edo lehendik zegoena bere izenean jarri. Horrez gain, suteen aurkako mantenu kontratua eta musika ekipoaren mugatzaile -erregistratzaile ekipoaren mantenu kontratua edo plana ere bere gain hartu beharko du titular berriak.

4. Establezimendu guztiek, kanpo aldean, identifikazio-ikur bat izan beharko dute, Euskal Autonomia Erkidegoaren abenduaren 16ko 296/1997 Dekretuan, eta ondoreneko aldaketetan, ezarria dagoen ordutegien araberrako sailkapenaren arabera sartuak dauden taldearen azalpenarekin.

5. Horrez gain, baimendua duen aforoaren berri ematen duen kartel bat ere izan beharko dute.

#### 11. artikulua. Tarteak.

Trafikoaren zarategatik edota jendea leku horietan pilatzen delako gaueko orduetan auzokideei eragozpenik ez sortzeko, establezimendu hauek elkarren artean bete beharreko gutxieneko distantzia honako hauek izango dira:

- 1 Taldea: Nahi den distantzia.
- 2 Taldea: 30,00 metro.
- 3 Taldea: 100,00 metro.
- 4 Taldea: 200,00 metro.

inmisión y emisión y las condiciones de aislamiento establecidos en la presente ordenanza.

– Documentación de puesta en funcionamiento del servicio o, si corresponde, certificados relativos a instalaciones sujetas al cumplimiento de normativas de seguridad industrial específicas. Antes de iniciar dichas labores, es necesaria su tramitación en el Departamento de Industria del Gobierno Vasco.

– Resolución del Departamento de Salud del Gobierno Vasco mediante la cual se otorgue licencia sanitaria para la puesta en marcha de la actividad o, si corresponde, documento acreditativo de la comunicación previa.

– En el caso de cambio de titularidad de la actividad, la persona que ostente la nueva titularidad deberá completar una póliza de responsabilidad civil o poner la existente a su nombre. Asimismo, la persona que ostente la nueva titularidad también deberá asumir tanto el contrato de mantenimiento de sistema antiincendios como el contrato o plan de mantenimiento del limitador-registrador.

4. Todos los establecimientos deberán tener en el exterior una señal identificativa en la que se especifique a qué grupo pertenece el establecimiento, en virtud de la clasificación por horarios establecida en el Decreto 296/1997 de 16 de diciembre del Departamento de Interior del Gobierno Vasco.

5. Además, deberán colocar un cartel que informe del aforo permitido.

#### Artículo 11. Distancias.

A fin de no originar molestias a las personas residentes en la zona durante los horarios nocturnos por acumulación de gente o por el ruido del tráfico, habrá que guardar las siguientes distancias mínimas entre este tipo de establecimientos:

- Grupo 1: Sin distancia mínima.
- Grupo 2: 30,00 metros.
- Grupo 3: 100,00 metros.
- Grupo 4: 200,00 metros.

Era berean, arrazoi berberengatik, betetako eremutzat joko dira Foruen Enparantza, Kale Zaharra, Atzeko kalea, Kale Barria eta San Anton kalea. Kale horietan ez da establezimendu berririk irekitzeko baimenik emango, nahiz eta lokalera sartzeko atea ondoko kale edo plazaren batean egon.

Artikulu honetan eskatzen diren tarteark Bizigunetarako herri-lurrean kokatuak dauden jarduerentzat dira.

Talde desberdinetako bi establezimenduren artean, talde baxuenari dagokion distantzia utziko da.

Establezimendu bat bi taldetan sartua badago, araudirik zorrotzena aplikatuko da, hau da, talde altuenari dagokion distantzia utziko da.

Establezimendu baten izendapena aurreko atalean aipatutako horien artean jaso gabe baldin badago, distantziak zehazteko unean kontuan hartuko da agintari eskudunek onartzen dioten ixteko ordutegia, eta honen ondoren ordutegi berdintasunaz dagokion Taldean sartuko da.

Neurketarako irizpidea:

Distantziak neurtzeko, biderik laburrena erabiliko da.

Instalatu nahi den establezimendu baten eta dagoeneko badagoen hurbilenekoaren arteko distantzia zehazteko, lerro bat egingo da kasu bakoitzean, dagoeneko martxan dagoen baimendutako jarduerak fatxadan duen muga hartuz hasieratzat, jarduera berritik hurbilenekoa alegia, eta instalatu nahi den jardueraren lokalak fatxadan duen muga amaieratzat, dagoeneko badagoen hurbilenekoa alegia.

Salbuespen moduan, tarteen betebehari hori eta betetako eremuena ez zaie ezargarri izango udal jabetzako eraikinei, bere legezko eskumenak garatuz herriarentzat intereseko arrazoietan oinarritutako proiektuak baldin badaude. Salbuespen hori udalbatza osoak behar bezala hartutako erabakiaren bidez onartuko da.

Asimismo, y por el mismo motivo, se considerarán zonas completas Foruen Enparantza, Kale Zaharra, Atzeko Kalea, Kale Barria y San Anton kalea. En las mencionadas vías no se otorgarán nuevas licencias para la apertura de establecimientos, ni siquiera en el caso de que la puerta de entrada al local esté situada en una calle o plaza contigua.

Las distancias exigidas en el presente artículo serán de aplicación a las actividades situadas en suelo urbano residencial.

Entre dos establecimientos de grupos diferentes, se mantendrá la distancia correspondiente al grupo de menor categoría.

Si un establecimiento pertenece a dos grupos diferentes, será de aplicación la normativa más estricta; dicho de otro modo, se deberá mantener la distancia correspondiente al grupo de mayor categoría.

Si la denominación de un establecimiento no está recogida en la clasificación grupal de la presente ordenanza, a la hora de concretar las distancias de obligado mantenimiento se tendrá en cuenta el horario de clausura consentido por la autoridad competente, y a continuación, se incluirá el establecimiento en el grupo al que corresponda dicho horario.

Criterio de medición:

A la hora de medir las distancias, se utilizará el trayecto más corto.

Cuando se vaya a medir la distancia entre un establecimiento que se desea instalar y otro ya existente (el más cercano), se trazará una línea en cada caso, tomando como punto inicial el límite de la actividad existente en la fachada más próximo a la nueva actividad, y como punto final el límite de la nueva actividad en la fachada más próximo a la actividad existente.

Excepcionalmente, a los edificios de propiedad municipal no les será de aplicación ni la mencionada obligación de mantener la distancia mínima ni el mantenimiento de las zonas completas, en el caso de que el consistorio, en el ejercicio de sus competencias legales, cuente con proyectos basados en causas de interés para

## 12. artikulua. Ikuskatzea eta zaintza.

Udal honek, dagokion Ikuskatze Zerbitzuaren bidez, zaindu eta bermatuko du baimenen titularrek behar bezala betetzen dutela Ordenantza honetan zehaztutako guztia.

Gaueko Udaltzain zerbitzuak, herriko kaleetako ikuskapen orokorra ezezik, kasuan kasu, bizikidetzaren bermatzeko helburuarekin ikuskapen zehatzak burutuko ditu. Horrez gain, beharrezko iritziko balitz, ezarri ahal izango dira epe jakin baterako Udalak aginduriko soinu neurgailu bereziak ere.

## 13. artikulua. Zarataren aurkako neurri osagarriak.

Behin establezimendua ireki ondoren eragozpenak sortzen dituela ikusiko balitz, jarduera espedientearen tramitatutako proiektuan aurreikusitakoa baino zarata neurri handiagoa duelako, onartutako isolamendu akustikoa baino handiagoa jartzea eskatu ahal izango dio Udalak.

## 14. artikulua. Irekitzeko eta itzeko orduak.

Dagokion jarduera irekitzeko eta itzeko orduak Eusko Jaurlaritzaren Barne sailak uztailaren 16an emandako 296/1997 Dekretuan eta ondoreneko aldaketetan, edota horien ordezkoko beste edozein xedapenetan adierazitakoak izango dira. Nolanahi ere, ordenantza honetan arauturiko jardueretako batek ere ezingo du itxiera eta irekiera orduen artean 6 orduko muga gainditu.

## 15. artikulua. Lizentzia iraungitzea.

Ordenantza honetan sartutako jardueren funtzionamendu-lizentzia iraungitzat emango da horretarako Udalak espresuki emandako aitorpenaren ondoren, haiek benetan amaitu zirela egiaztatzen denetik sei hilabetera, bai jarduera ekonomikoen zergan, edo haren

el municipio. Dicha situación de excepcionalidad deberá ser aprobada mediante la pertinente resolución del pleno del ayuntamiento.

## Artículo 12. Inspección y vigilancia.

A través del Servicio de Inspección, este consistorio vigilará y garantizará el debido cumplimiento, por parte de quienes ostenten la titularidad de las licencias, de todo lo definido en la presente ordenanza.

El servicio de guardia municipal nocturno, además de la vigilancia general de las calles, podrá realizar inspecciones específicas si fuera necesario, con el fin de garantizar la convivencia. Además el Ayuntamiento podrá instalar equipos especiales de medición de ruido durante una temporada, con el objetivo de supervisar los niveles de ruido generados por las actividades.

## Artículo 13. Medidas antirruído complementarias.

En el caso de observarse que, tras la apertura del establecimiento, su actividad origina molestias a causa de un nivel de ruido superior al previsto en el proyecto tramitado, el Ayuntamiento de Oñati podrá exigir al establecimiento la instalación de un sistema de aislamiento acústico superior al anteriormente autorizado.

## Artículo 14. Horarios de apertura y de clausura.

Los horarios de apertura y clausura de la correspondiente actividad serán los establecidos en el Decreto 296/1997 de 16 de diciembre del Departamento de Interior del Gobierno Vasco, en sus posteriores modificaciones o en cualquier otra disposición legal que los sustituya. No obstante, tendrán que transcurrir como mínimo 6 horas entre la hora de cierre y apertura, para todas las actividades contempladas en esta ordenanza.

## Artículo 15. Caducidad de la licencia.

La licencia de funcionamiento de las actividades incluidas en la presente ordenanza se considerará caducada una vez que el consistorio haya emitido su declaración expresa, en un periodo de tiempo de seis meses desde que se compruebe la finalización efectiva

ordezkoan, baja izan delako, edota Administrazioak askitzat ematen duen beste edozein bidetatik.

#### 16. Artikulua. Jardunbidea.

Ordenantza honetan jasotako arau-hauste guztiak zigortzeko erabiliko den jardunbidea 9/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearena bidez araututako zigortzeko ahalmenari lotuko zaio, eta, xedapen bakoitzaren ordenantzaren jatorriaren arabera, E.A.E.en Herri Administrazioen zigortzeko ahalmena arautzen duen otsailaren 20ko 2/1998 Legea edota Zigortzeko Ahalmena gauzatzeko Araudia onartzen duen abuztuaren 4ko 1398/1993 E.D.a ezarriko da.

#### 17. Arau-hausteak.

Euskal Herriko Ingurumena babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorrean, Jendaurreko Ikuskizunen eta Jolas Jardueren, abenduaren 23ko, 10/2015 Legean, eta arlo honetan ezarri beharreko gainerako sektore-araudietan xedatutako egintzak eta ez-egiteak joko dira arau-haustetzat. Lege horietan jasotako jokaerak aipatutako arauetan zehaztutako irizpideen arabera sailkatuko dira eta haietan xedatutakoaren arabera zigortuko.

Horrez gain, arau-haustetzat joko dira Ordenantza honetan jasotako zehaztapenak ez betetzeak ere. Arau-hauste horiek oso larriak, larriak eta arinak izan daitezke jendeari, horien ondasunei eta inguruari sortzen dioten eragozpen edota lasaitasun-galtzearen arabera, eta arau-haustea egiten duen pertsonaren jokabide errudun edo iruzurrezkoa ere kontuan izanik. Arau-hauste horiei ezarriko zaizkien zigorrak Ordenantzan bertan jasoko dira.

#### 18. artikulua. Arau-hauste oso larriak.

Arau-hauste oso larriak izango dira egoera

de esas actividades, bien por baja en el impuesto de actividades económicas (o aquel que lo sustituya) bien por cualquier otra vía considerada suficiente por la Administración.

#### Artículo 16. Procedimiento.

El procedimiento a aplicar para el establecimiento de las sanciones correspondientes a las infracciones recogidas en la presente ordenanza estará sujeto a la potestad de sanción regulada mediante la Ley 39/2015 , de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, y en función del origen de la ordenanza de cada disposición, se aplicará lo dispuesto en la Ley 2/1998, de 20 de febrero, de la potestad sancionadora de las Administraciones Públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco o en el Real Decreto 1398/1993, de 4 de agosto, por el que se aprueba el Reglamento del procedimiento para el ejercicio de la Potestad Sancionadora.

#### Artículo 17. Infracciones.

Se considerarán infracciones las acciones y omisiones dispuestas en la Ley 3/1998, de 27 de febrero, general de protección del medio ambiente del País Vasco, en la Ley 10/2015, de 23 de diciembre, de Espectáculos Públicos y Actividades Recreativas, y en otras normativas sectoriales aplicables a ese ámbito. Las conductas recogidas en las mencionadas leyes se clasificarán en función de los criterios establecidos en las antedichas normas, y las sanciones también se decidirán conforme a ellas.

Asimismo, tendrá la consideración de infracción el incumplimiento u omisión de lo establecido en la presente ordenanza. Las infracciones podrán ser muy graves, graves o leves en función de los inconvenientes o el nivel de ansiedad originados a las personas, a sus bienes y al entorno y tomando en consideración el comportamiento culpable o engañoso de la persona infractora. Las sanciones por las mencionadas infracciones se recogerán en la misma ordenanza.

#### Artículo 18. Infracciones muy graves.

Serán infracciones muy graves las consideradas

honetan ezarri beharreko sektore-araudietan halakotzat jotakoak.

Era berean, Ordenantza honi egindako arau-hauste oso larriak izango dira ondorengoak ere:

1. Ordenantza honi lotutako lan, proiektu eta jarduerak egitea hartarako baimen edo lizentziarik gabe, edota Ordenantza honetan jarritako baldintzak bete gabe egitea lan horiek, eta horren guztiaren ondorioz, pertsona edo ondasunentzako arrisku larria eragitea.

2. Baimendutako gehieneko jende-erakunde-gainditzea eta, ondorioz, pertsona eta ondasunentzako arrisku handia eragitea.

3. Indarrean dagoen araudian ezarritako edo lizentzia, baimen edo ikuskapenean exijitutako segurtasun-neurriak ez betetzea, eta lokalak edo instalazioak egoera kaskarrean edukitzea, bermatu beharreko segurtasun-maila asko murriztuz.

4. Establezimendu, esparru edo instalazioak ez erabiltzea gaikuntza-tituluaren arabera erabili beharreko jardueretarako, beste batzuetarako baizik; eta, horrela, pertsona eta ondasunentzako arrisku larriko egoerak eragitea.

5. Ingurumena edota auzokideen bizimodua kaltetuko duten zarata edo dardaren deskarga edo igorpena, onartua dagoen zarata maila 15 dB(A) baino gehiago gainditzen denean.

6. Udal agintaritzak ezarritako balizko zigilua ez errespetatzea.

7. Espedientea tramitatzeko eta dagozkion baimenak lortzeko beharrezko diren datuak ezkutitzea edo gezurtatzea.

8. Jarritako neurri zuzentzaileak behin eta berriro ez betetzea.

9. Administrazio-bidean irmoak diren ixteko edo bertan behera uzteko zehapenak dituzten establezimendu publikoak, lokalak edo instalazioak berriz irekitzea, zehapenok oraindik indarrean direla.

como tales en las normativas sectoriales que deban imponerse en este tipo de situaciones.

Igualmente, también tendrán la consideración de infracciones muy graves de la presente ordenanza las siguientes acciones:

1. Realizar obras, proyectos y actividades relacionadas con la presente ordenanza sin contar con la correspondiente licencia o permiso, o llevar a cabo obras incumpliendo las condiciones establecidas en la presente ordenanza, acarreando con ello un grave riesgo para las personas y bienes.

2. Superar el aforo máximo permitido y, en consecuencia, suponer un grave peligro para las personas y bienes.

3. Incumplir las medidas de seguridad establecidas en la normativa vigente o exigidas en la licencia, permiso o inspección, o mantener los locales o instalaciones en mal estado, reduciendo significativamente el nivel de seguridad que se debe garantizar.

4. No utilizar los establecimientos, áreas o instalaciones para las actividades a las que deben destinarse según el título de habilitación sino para otras distintas, originando con ello situaciones de grave peligro para las personas y bienes.

5. Descargar o emitir ruidos o vibraciones que causen perjuicios al entorno o alteren el modo de vida de las vecinas y vecinos, superando el máximo de nivel de ruido establecido (15 dB A).

6. No respetar el posible sello establecido por la autoridad municipal.

7. Ocultar o falsear los datos necesarios para la tramitación del expediente y la obtención de los permisos necesarios.

8. Incumplir sistemáticamente las medidas correctoras impuestas.

9. Reabrir establecimientos públicos, locales o instalaciones con sanciones de clausura o abandono firmes en la vía administrativa y aún vigentes.

10. Bi arau-hauste larri edo gehiago egiteagatik administrazio-bidean emandako ebazpen irmo baten bidez zehapena jaso ondoren, berriz ere arau-hauste larri bat egitea, urtebeteko epean.

11. Jarduerari dagokion itxiera ordutegia bi ordu eta erdi edo gehiagoz gaintitzea.

19. artikulua. Arau-hauste larriak.

Arau-hauste larriak izango dira egoera honetan ezarri beharreko sektore-araudietan halakotzat jotakoak.

Era berean, Ordenantza honi egindako arau-hauste larritzat joko dira honako hauek ere:

1. Aurreko artikuluko 1, 2 edo 3 zenbakietan jasotzen diren arau-haustek egitea, baina pertsonak edo ondasunak arrisku larrian jarri gabe.

2. Establezimendu, esparru edo instalazioak ez erabiltzea gaikuntza-tituluaren arabera erabili beharreko jardueretarako, beste batzuetarako baizik.

3. Lizentziak edo baimenak baimendutako edo aldez aurreko jakinarazpenean adierazitako ikuskizun edo jolas-jarduera egin beharrean, beste bat egitea.

4. Bete beharreko higiene- eta osasungarritasun-neurriak ez betetzea, eta horrek pertsonen edo ondasunen segurtasunean eragitea.

5. Garbitasun edo higiene falta komunetan.

6. Adingabeei sartzen uztea adingabeentzat debekatuta dauden jendaurreko ikuskizun, jolas-jarduera eta jendearentzat irekitako establezimenduetan.

7. Establezimendu publikoetan ez betetzea pertsonen ebakuaziorako neurriak, kolokan jartzen delarik pertsona eta ondasunentzako eskatzen den segurtasuna.

8. Ordenantzak agindutako aseguru-kontratua sinatuta edukitzeko obligazioa ez betetzea.

10. Reincidir en una infracción grave, en un periodo de tiempo inferior a un año, tras recibir una sanción mediante resolución firme emitida por la vía administrativa por haber cometido dos o más infracciones graves.

11. Superar en dos horas y media o más el horario de clausura correspondiente a la actividad.

Artículo 19. Infracciones graves.

Serán infracciones graves las consideradas como tales en las normativas sectoriales que deban imponerse en este tipo de situaciones.

Igualmente, también tendrán la consideración de infracciones graves de la presente ordenanza las siguientes acciones:

1. Cometer las infracciones recogidas en los números 1, 2 y 3 del anterior artículo, pero sin suponer un grave peligro para las personas y bienes.

2. No utilizar los establecimientos, áreas o instalaciones para las actividades a las que deben destinarse según el título de habilitación sino para otras distintas.

3. Celebrar otros espectáculos o actividades lúdicas distintos a los manifestados en la comunicación previa o a los autorizados en la licencia o permiso.

4. Incumplir las medidas de higiene y salubridad obligatorias, afectando a la seguridad de las personas o bienes.

5. Falta de limpieza o higiene en los aseos.

6. Permitir la entrada de menores a espectáculos públicos, actividades lúdicas o establecimientos abiertos al público en los que esté prohibida la presencia de menores.

7. Incumplir en los establecimientos públicos las medidas de evacuación de personas, comprometiendo la seguridad de personas y bienes exigible.

8. Incumplir la obligación de contar con el contrato de seguro firmado que viene establecido en la presente ordenanza.

9. Datuak ezkutatzea edota jardueren titularrei eskatuko zaizkien datuak ez ematea, eta lanean dabiltzan agintaritzaren agenteei edo funtzionario ikuskatzaileen jarduera oztopatzea, era aktiboan edo pasiboan.

10. Erregistratzaile-mugatzaile instalazioaren errebisio-kalibratze agiria eskatu eta ezarritako epean ez aurkeztea.

11. Onartutako zarata maila 5 dB(A) eta 14 dB(A) artean gainditzea.

12. Bi arau-hauste arin edo gehiago egiteagatik administrazio-bidean emandako ebazpen irmo baten bidez zehapena jaso ondoren, berriz ere arau-hauste arin bat egitea, urtebeteko epean.

13. Jarduerari dagokion itxiera ordutegia ordu bat eta eta bi ordu eta erdi bitartean gainditzea.

14. Udalaren aginduz neurketak egiteko instalaturiko soinu neurgailu dispositiboa manipulatzeko.

15. Jardueraren musika mugatzaile-erregistratzailea manipulatu izatea.

16. Establezimenduko ateak zabalik mantentzea.

17. Establezimenduaren itxiera eta irekiera ordutegiaren artean ezarritako sei orduko gutxienezko muga ez errespetatzea.

20. artikulua. Arau-hauste arinak.

Arau-hauste arinak izango dira egoera honetan ezarri beharreko sektore-araudietan halakotzat jotakoak.

Era berean, Ordenantzak honi egindako arau-hauste arintzat joko dira honako hauek ere:

1. Aurreko artikuluetan arau-hauste larri edo oso larritzat jotakoak, arau-hauste horiek pertsonengan, bere ondasunetan edota ingurumenean duten eragin txikiagatik

9. Ocultar datos o no aportar los datos exigibles a las personas titulares de las actividades e impedir el desarrollo de su actividad a las y los agentes de la autoridad o a las funcionarias y funcionarios de inspección que estén de servicio, ya sea activamente o pasivamente.

10. No presentar dentro del plazo establecido a tal efecto el documento de revisión o calibración del registrador-limitador.

11. Superar el nivel de ruido permitido por un valor comprendido entre 5 dB A y 14 dB A.

12. Reincidir en una infracción leve, en un periodo de tiempo inferior a un año, tras recibir una sanción mediante resolución firme emitida por la vía administrativa por haber cometido dos o más infracciones leves.

13. Superar el horario de clausura correspondiente a la actividad entre una hora y dos horas y media.

14. Manipular el dispositivo de medición del sonido instalado para realizar las mediciones ordenadas por el consistorio.

15. Manipular el registrador-limitador de música instalado en el establecimiento.

16. Mantener las puertas del establecimiento abiertas.

17. No respetar el periodo mínimo establecido de 6 horas entre el cierre y apertura del establecimiento.

Artículo 20. Infracciones leves.

Serán infracciones leves las consideradas como tales en las normativas sectoriales que deban imponerse en este tipo de situaciones.

Igualmente, también tendrán la consideración de infracciones leves de la presente ordenanza las siguientes acciones:

1. Las infracciones consideradas graves y muy graves en los anteriores artículos, pero que no concurren las condiciones para la calificación como tales, a causa del efecto reducido de

adierazitako kalifikazio hori emateko baldintzak gertatzen ez badira.

2. Onartutako zarata mailak 4 dB(A)raino gainditzea.

3. Aldez aurreko jakinarazpena nahitaezkoa denean, hori aurkeztu gabe egitea ikuskizunak eta jolas-jarduerak.

4. Titulartasun-aldaketa ez jakinaraztea Ordenantza honek ezarritakoaren arabera.

5. Jarduerari dagokion itxiera ordutegia ordubete azpitik gainditzea.

6. Establezimendutik irteteen edo establezimendura sartzean zarata ateratzea edo eragozpenak eragitea, inguruko auzokoei atsedena galarazteko moduan.

## 21. artikulua. Zigorrak.

1. Egoera hauetan ezarri beharreko sektoreko araudietan zehaztuak dauden arau-hausteak han bertan xedatutakoaren arabera zigortuko dira. Jar daitezkeen zigorren artean daude, besteak beste, instalazioak behin betiko ixtea edota haietan egiten diren jarduerak aldi baterako etetea.

2. Ordenantza honetan aurreikusitako arau-hauste administratiboak egiteagatik ondoren zehazten diren isunak jarri ahal izango dira, eta halaber, zigor moduan jarri ahal izango da instalazioak behin betiko ixtea, edota goian zerrendatutako jarduerak aldi baterako etetea, honako muga hauekin:

a) Arau-hauste oso larriak.

Arau-hauste oso larriak egiten direnean, zehapen hauetako bat edo gehiago jarri ahal izango dira, denak batera edo banaka, betiere arau-haustearen izaera, garrantzia eta behin edo behin baino gehiagotan egiten den kontuan hartuta:

- 5.000 eurotik 30.000 eurora arteko isuna.
- Jarduera edo jarduerak bertan behera uztea edo debekatzea, urtebete eta egun batetik hiru urtera.
- Lokala edo establezimendua itxi eta

dichas infracciones en las personas, en sus bienes o en el medio ambiente.

2. Superar hasta en un 4 dB A el nivel de ruido permitido.

3. Cuando el deber de comunicación previa es obligatorio, celebrar espectáculos y actividades lúdicas sin la presentación de aquella.

4. No comunicar cambios de titularidad según lo establecido en la presente ordenanza.

5. Superar en menos de una hora el horario de clausura correspondiente a la actividad.

6. Hacer ruido o causar molestias al salir del establecimiento o entrar en él, de tal forma que se impida el adecuado descanso a las personas residentes.

## Artículo 21. Sanciones.

1. Las infracciones especificadas en las normativas sectoriales aplicables en este tipo de situaciones se penalizarán según lo establecido en dichas normativas. Entre las sanciones que podrán imponerse están, entre otras, la clausura definitiva de las instalaciones o la interrupción temporal de las actividades desarrolladas en aquellas.

2. Se podrán imponer las multas especificadas a continuación por la comisión de infracciones administrativas, y a modo de castigo, también podrá ordenarse la clausura definitiva de las instalaciones o la interrupción temporal de las actividades arriba descritas, respetándose los siguientes límites:

a) Infracciones muy graves.

Por la comisión de infracciones muy graves se podrá imponer como mínimo una de las siguientes sanciones, a la vez o por separado, teniendo en cuenta tanto la naturaleza y relevancia de la infracción como su posible reincidencia:

- Multa por importe de entre 5.000 y 30.000 euros.
- Abandono o prohibición de la actividad o actividades por un periodo de tiempo de entre un año y un día y tres años.



zigilatzea, urtebete eta egun batetik hiru urtera.  
d) Emandako baimena edo lizentzia errebokatzea.

b) Arau-hauste larriak.

Arau-hauste larriak egiten direnean, zehapen hauetako bat edo gehiago jarri ahal izango dira, denak batera edo banaka, betiere arau-haustearen izaera, garrantzia eta behin edo behin baino gehiagotan egiten den kontuan hartuta:

a) 1.201 eurotik 10.000 eurora arteko isuna.

b) Jarduera edo jarduerak bertan behera uztea edo debekatzea, urtebetez gehienez ere.

c) Lokala edo establezimendua itxi eta zigitatzea, urtebetez gehienez ere.

d) Establezimendua gaueko ordutegian ixteko eta irekitzeko ordutegiak murriztea, urtebetez gehienez.

c) Arau-hauste arinak.

Arau-hauste arinak egiten direnean, zehapen hauetako bat edo gehiago jarri ahal izango dira, denak batera edo banaka:

a) Ohartarazpena.

b) 1.200 eurora arteko isuna.

22.artikulua. Zehapen mailaketa.

1.- Zehapenek nahitaez proportzionalak izan behar dute arau-haustea eragiten duen gertakariaren larritasunarekin. Irizpide hauek erabiliko dira zehapen bakoitzaren maila zehazteko:

a) Arau-haustearen ondorio ekonomikoak eta sozialak.

b) Arau-haustea pertsonen segurtasunean eragin duen arriskua.

c) Pertsonen eta ondasunen eragin zaizkien kalte kualitatibo nahiz kuantitatiboak.

d) Araua behin eta berriz hautsi den. Araua behin eta berriz hautsi dela ulertuko da administrazio-bidean emandako ebazpen irmo baten bidez zehapena jaso duten izaera eta larritasun bereko edo bestelako arau-hauste bat edo gehiago egiten direnean urtebeteko

c) Clausura y precintado del local o establecimiento, por un periodo de tiempo de entre un año y un día y tres años.

d) Revocación del permiso o licencia otorgado.

b) Infracciones graves.

Por la comisión de infracciones graves se podrá imponer como mínimo una de las siguientes sanciones, a la vez o por separado, teniendo en cuenta tanto la naturaleza y relevancia de la infracción como su posible reincidencia:

a) Multa por importe de entre 1.201 y 10.000 euros.

b) Abandono o prohibición de la actividad o actividades por un periodo de tiempo máximo de un año.

c) Clausura y precintado del local o establecimiento, por un periodo de tiempo máximo de un año.

d) Reducción de los horarios nocturnos de apertura y clausura del establecimiento, por un periodo de tiempo máximo de un año.

c) Infracciones leves.

Por la comisión de infracciones leves se podrá imponer como mínimo una de las siguientes sanciones, a la vez o por separado:

a) Apercibimiento.

a) Multa por importe de hasta 1.200 euros.

Artículo 22. Graduación de las sanciones.

1.- Las sanciones serán obligatoriamente proporcionales a la gravedad del acontecimiento que produjo la infracción. Se hará uso de los siguientes criterios para el establecimiento del nivel de las infracciones:

a) Consecuencias económicas y sociales de la infracción.

b) Riesgo originado por la infracción en la seguridad de las personas.

c) Daños cualitativos y cuantitativos provocados a las personas y bienes.

d) Reincidencia en la infracción. Se entenderá que la persona infractora ha reincidido si, en un periodo de tiempo de un año desde que recibió una sanción mediante resolución firme por la vía administrativa, ha cometido como mínimo otra infracción, tanto si esta es de idéntica

denboran.

e) Arau-haustea egiteko garaian zabarkeriaz edo nahita jokatu den.

f) Lege-xedapenak betetzeko jarrera ona adierazi den. Hori egiaztatzeko, egindako kaltea konpontzeko neurriak hartu behar dira zehapen-espeditentea bukatu baino lehen.

g) Legez kontrako irabazirik lortzen den.

h) Erasandako pertsonen kopurua.

2.- Irizpide hauek arau-haustearen larritasuna areagotzeko erabiltzen direnean, ez dira aplikatuko.

3.- Arau-hauslearentzat onuragarriagoa izan ez dadin araua haustea arauak betetzea baino, aukera egongo da jarri beharreko zehapen ekonomikoari legez kontra lortutako irabazien kopurua gehitzeko.

#### 23.. Artikulua. Prozedura zigortzailea.

1.- Ordenantza honetan aurreikusitako zigorren inguruko eskumen zigortzailea indarrean ezartzeko, dagokion zigor espeditentearen irekiera eta instrukzioa beharrezkoa izango da dagokion lege eta araubidean jasotakoari jarraituz.

2.- Zigor espeditetik eratorriko lirakeen arduraren administratiboak bateragarri izango dira balizko arduradunei egindako kaltea konpontzearekin edo aurre egin beharreko balizko kalteordainekin ere.

3.- Behin prozedura abiatuta, arau-hausleak egindako arau-haustea aitortu, isuna ordaindu eta helegite administratibo nahiz judizialei uko eginez gero, ebazpenaren arduraren organoak isunaren kopurua murriztu ahal izango du, gutxienez ehuneko hogeian edo dagokion araudian ezarritako ehunekoan.

#### 24. Artikulua. Arau hausteen preskripzioa.

Ordenantza honetan adierazten diren arau-hausteen indarra galduko dute ondoren

gravedad que aquella como si son de diferente índole.

e) Negligencia o intencionalidad en la infracción.

f) Voluntad de cumplir las disposiciones legales. A fin de comprobar si ha existido tal voluntad, se han de tomar medidas de reparación del daño causado antes de la terminación del expediente de sanción.

g) Posibles ganancias ilegales.

h) Número de personas afectadas.

2.- Cuando estos criterios se emplean para agravar la infracción, no se aplicarán.

3.- A fin de que a la persona infractora no le resulte más beneficioso cometer la infracción que cumplir las normas, existirá la posibilidad de añadir el importe de las ganancias obtenidas ilegalmente a la sanción económica.

#### Artículo 23. Procedimiento sancionador.

1.- El ejercicio de la potestad sancionadora por las infracciones previstas en la presente ordenanza requerirá la incoación de instrucción del correspondiente expediente, de conformidad con lo previsto al efecto en las disposiciones legales y reglamentarias aplicables.

2.- Las responsabilidades administrativas que se deriven del procedimiento sancionador serán compatibles con la exigencia a las personas responsables de la reposición a su estado originario de la situación alterada por la infracción, así como la indemnización por los daños y perjuicios derivados de la misma.

3.- Una vez iniciado el procedimiento, si la persona a la que se dirige el mismo reconociera expresamente la infracción, procediera al pago de la sanción y desistiera de la formulación de recurso administrativo y judicial, el órgano encargado de la resolución podrá reducir el importe de la sanción, al menos, en un veinte por ciento o porcentaje que sea autorizado por la normativa aplicable.

#### Artículo 24. Prescripción de las infracciones.

Las infracciones a las que se hace mención en la presente ordenanza perderán su efecto en los

zehaztuko diren epeetan, gertakaria gertatu zenetik zenbatzen hasita:

- Urtebete, arau-hauste arinetan.
- Bi urte, arau-hauste larrietan.
- Hiru urte, arau-hauste oso larrietan.

#### 25. Artikulua. Zehapenak preskribatzea.

Arau-hauste arinei jarritako zigorrak urte betera geratuko dira indarrik gabe, arau-hauste larriei jarritakoak hiru urtera, eta arau-hauste oso larriei jarritakoak, bost urtera. Indar galtzeko epea zigorra jartzeko ebazpenak indar hartzen duen egunaren biharamunetik hasiko da zenbatzen.

#### 26. Artikulua. Prozedura iraungitzea.

Zehapen-prozedura ebatzi eta gero, interesdunari jakinarazi behar zaio ebazpena, prozedura hasi zenetik urtebetera, gehienez ere; non eta ez den egunen kontaketa eten, Euskal Autonomia Erkidegoko herri-administrazioen zigortzeko ahalmenari buruzko otsailaren 20ko 2/1998 Legeak ezarritako gorabeheraren bat gertatu delako. Epe hori betetzen denean iraungitzen dira jarduerak, aipatutako lege horrek ezarritakoaren arabera.

#### 27. Jarduerak burutzerakoan sortutako akatsak.

1. Arau-haustea egiteagatik legokiokeen zigorraren kalterik gabe, eta interesatuari entzun ondoren, Udalaren Zerbitzu Teknikoek egiaztatuko balute akatsak gertatzen direla zerbitzuren batean, Udalak hilabete (1) eta sei (6) hilabete arteko epea jarriko du titularrak beharrezko diren neurri zuzentzaileak ezar ditzan, ezargarri zaion araudian xedatuta dagoenaren arabera, eta bereziki, Euskal Herriko Ingurumena babesteko 3/1998 Lege Orokorrean zehaztua dagoenaren arabera.

2. Aurreko atalean adierazitakoaren

siguientes plazos, a contar desde el día en el que acontecieron los hechos causantes:

- Un año, en el caso de las infracciones leves.
- Dos años, en el caso de las infracciones graves.
- Tres años, en el caso de las infracciones muy graves.

#### Artículo 25. Prescripción de las sanciones.

Las sanciones impuestas por infracciones leves quedarán sin efecto al año; las impuestas por infracciones graves, a los tres años, y las impuestas por infracciones muy graves, a los cinco años. Dichos periodos comenzarán a partir del día siguiente al que empezaron a tener vigencia las sanciones.

#### Artículo 26. Caducidad del procedimiento.

Una vez resuelto el procedimiento sancionador, se debe notificar la resolución a la persona interesada, en un periodo de tiempo máximo de un año desde el comienzo del procedimiento, siempre que no se haya interrumpido el recuento de días por haber sucedido alguna de las incidencias recogidas en la Ley 2/1998, de 20 de febrero, de la potestad sancionadora de las Administraciones Públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco. Las actividades caducan una vez cumplido dicho plazo, según lo establecido en la mencionada ley.

#### Artículo 27. Errores surgidos en el desarrollo de la actividad.

1. Sin perjuicio de la sanción por infracción que pudiera corresponder, y tras una audiencia con la persona interesada, si los Servicios Técnicos Municipales comprobaran la existencia de errores en algún servicio prestado, el consistorio establecería un plazo de entre uno y seis meses para que la persona titular de la actividad tomase las correspondientes medidas correctoras, en virtud de lo dispuesto en el reglamento aplicable, y más específicamente, en la Ley 3/1998, de 27 de febrero, general de protección del medio ambiente del País Vasco.

2. A los efectos de lo dispuesto en la

ondorioetarako, Udal Zerbitzu Teknikoek, modu fakultatiboan, jardueran ezarri beharreko neurri zuzentzaile generikoak zehaztuko dituzte, bai eta ezarri beharreko izaera ebentual edo kautelarreko neurriak ere, hirugarrenei eragozpenik ez sortzeko, administrazio-espeditatea erabakitzen den bitartean, eta neurri zehatzak eta irtenbide teknikoak azaldu eta jardueraren titularrak garatzearen kalterik gabe.

Lehenengo xedapen gehigarria.

Ordenantza hau indarrean jartzen den ulean funtzionatzen ari diren establezimenduek ordenantza honen zehaztapenetara egokitu beharko dute jardueraren eraberritze edo handitzeren bat egin behar dutenean, eta ordenantzaren eskakizunak bete beharko ditu eraberritze, handitze edo aldaketa horrek eragindako zatiak. Eraberritze, handitze edo aldaketa obretan irisgarritasun baldintzak eta EKTren baldintzak betetzeari dagokionez, «Irisgarritasunaren sustapenerako abenduaren 4ko 20/1997 Legeko» 4.4 artikuluan eta 1. zatiko 2. artikuluan xedatutakoa eta EKTren aplikazioko irizpide orokorrak bete beharko dira.

Dena dela, Udalak ordenantza hau establezimenduaren beste zati batzuetan edo establezimendu osoan bete dadila eskatu ahal izango du, beharrezko dela iritziko balio. Era berean, egokitze hori eskualdatzea edo titulartasun aldaketa gertatzen denean egin dadila ere eskatu ahal izango du, baimen berria eman baino lehen.

Bigarren Xedapen Gehigarria.

1993ko ekainaren 24an Udalak onartutako Taberna, kafetegi eta antzeko iharduketetan aritzen diren establezimendu publikoen instalakuntza arautzen zuen udal ordenantza indarrean sartu aurretik funtzionatzen ari ziren jarduerak, isolamendu akustiko handiagoa behar badute, jendearentzako zonaldearen altuera librea 2,50 metrora jaitsi ahal izango dute, eta 2,20 metrora jaistea ere onartu ahal izango da, habe edo instalazioen zintzilikario edo horien antzeko elementu berezietan.

anterior sección, los Servicios Técnicos Municipales establecerán, facultativamente, las medidas correctoras genéricas a aplicar, así como las medidas aplicables de carácter eventual o cautelar, a fin de no causar perjuicios a terceros mientras se resuelve el expediente administrativo, sin perjuicio de las medidas concretas y soluciones técnicas que pudieran notificarse y adoptarse en el desarrollo de la actividad de la persona titular.

Disposición Adicional Primera.

Los establecimientos en funcionamiento al comienzo de la vigencia de la presente ordenanza deberán adaptarse a lo especificado en la presente ordenanza a la hora de realizar una reforma o ampliación del establecimiento, y la zona afectada por dicha reforma, modificación o ampliación también deberá cumplir los requisitos establecidos en la presente ordenanza. Respecto al cumplimiento de las condiciones recogidas en el CTE y las condiciones generales de accesibilidad, se deberá cumplir lo dispuesto en el artículo 2 de la parte 1 y en el artículo 4.4 de la Ley 20/1997, de 4 de diciembre, para la Promoción de la Accesibilidad, así como los criterios generales de aplicación del CTE.

En cualquier caso, el consistorio podrá exigir el cumplimiento de la presente ordenanza en otras partes del establecimiento o en todo el establecimiento, en el caso de considerarlo necesario. Igualmente, el consistorio también podrá exigir que el antedicho acondicionamiento se lleve a cabo una vez realizado el traspaso o cambio de titularidad, antes de que se otorgue el nuevo permiso.

Disposición Adicional Segunda.

Las actividades en funcionamiento antes de la entrada en vigor de la Ordenanza Municipal reguladora de la instalación de establecimientos públicos destinados a actividades de Bares, Cafeterías y similares aprobada por el Ayuntamiento de Oñati a fecha de 24 de junio de 1993, en el caso de necesitar un aislamiento acústico mayor, podrán descender la altura libre hasta los 2,50 metros en la zona destinada al público, y también será aceptable bajarla a 2,20 metros, en el caso de elementos especiales como vigas, instalaciones colgantes y similares.

#### Hirugarren Xedapen Gehigarria.

Jarduera batek ez balitu beteko gutxieneko isolamenduaren baldintzak edo ordenantza honetan zehaztua dagoen beste betekizunen bat, Udalak establezimendu horren kategoria jaitsi ahal izango du, jarri zaion kategoria berriarekin bateragarriak ez diren alderdiak kenduz.

#### Laugarren Xedapen Gehigarria.

Establezimenduen arteko tartearen edo betetzat jotako guneen jardunbidea ez zaie ezarriko Ordenantza hau indarrean jartzerakoan jadanik jarriak dauden establezimenduei, haiek kokatuak dauden eraikina eraitsi eta berriro eraikitzearen ondorioz, edota eraberritze-lan edo birgaitze integragatik, jarduera hori itxi eta desmantelatu beharrean aurkitzen badira, beti ere titularrak espresuki jakinarazten badio hori udal agintaritzari, eta establezimendu berriaren kokapena eta beharrezko azpiegiturak espresuki jarriak baldin badaude eraikin berriaren exekuzio-proiektuan edota birgaitze-proiektuan.

Edonola ere, kasu hauetan establezimendu berri moduan hartuko dira ordenantza hau betetzearen ondorioetarako, eta hura berriro funtzionamenduan jartzeko, jarduera-lizentzia eta lanetarako lizentzia tramitatu beharko dira, edota aurrekomunikazioa edo erantzukizunpeko aitorpena, balegokio.

#### Bosgarren Xedapen Gehigarria.

Ordenantza honetan aurreikusia ez dagoen guztirako, beste Ordenantza partikular batzuetan xedatua dagoena hartuko da kontuan, eta sektoreko araudien eta maila handiagoko lege- xedapenetako zehaztapenak beteko dira.

#### Azken Xedapena.

Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratutako egunaren ondorengo lehen lanegunear jarriko da indarrean ordenantza hau.

Udalak Ordenantza hau betetzeko eskatu ahal izango die ordenantza hori indarrean jarriko den

#### Disposición Adicional Tercera.

Si una actividad no cumple las condiciones mínimas de aislamiento o algún otro requisito establecido en la presente ordenanza, el Ayuntamiento de Oñati podrá bajar la categoría del establecimiento, eliminando los aspectos no compatibles con la nueva categoría.

#### Disposición Adicional Cuarta.

El procedimiento de consideración de zonas completas y de mantenimiento de las distancias mínimas entre los establecimientos no se aplicará ni a los establecimientos ya instalados a la entrada en vigor de la presente ordenanza, ni a las actividades que se encuentran a punto de cerrarse y desmantelarse por demolición y reconstrucción o por obras de reforma o rehabilitación integral del edificio donde se encontraban dichas actividades, siempre y cuando la persona titular se lo notifique expresamente a la autoridad municipal y estén recogidos expresamente en el proyecto de ejecución o rehabilitación del nuevo edificio tanto la nueva ubicación del establecimiento como las infraestructuras necesarias.

De cualquier modo, en esos casos se considerarán establecimientos nuevos a efectos del cumplimiento de la presente ordenanza, y para volver a poner la actividad en funcionamiento, se deberá tramitar o bien la licencia de actividad y la licencia de obras, o bien la comunicación previa o la declaración responsable, si corresponde.

#### Disposición Adicional Quinta.

Para todo lo no previsto en la presente ordenanza se considerarán las disposiciones de otras ordenanzas particulares, y se cumplirá lo determinado en las normativas sectoriales y en las disposiciones legales de superior nivel.

#### Disposición Final.

La presente ordenanza entrará en vigor el día siguiente a la publicación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

El consistorio podrá exigir el cumplimiento de la presente ordenanza a aquellas personas que se

unean establezimendua funtzionatzen jartzea tramitatzen ari direnei.

Xedapen indargabetzailea.

Indargabetuta geratuko da Oñatiko Udal Plenoak 1993ko ekainaren 24an egindako bilkuran onartutako “Taberna, kafetegi eta antzeko iharduketetan aritzen diren establezimendu publikoen instalakuntza arautzen duen Udal Ordenantza”, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean 1993ko abenduaren 1ean argitaratu zena (230. zenbakia), eta aipatutako ordenantzari egindako aldaketak.

encuentren en fase de tramitación para la puesta en funcionamiento del establecimiento en el momento de la entrada en vigor de la presente ordenanza.

Disposición derogatoria.

Queda derogada la Ordenanza Municipal reguladora de la instalación de establecimientos públicos destinados a actividades de bares, cafeterías y similares aprobada en pleno del Ayuntamiento de Oñati celebrado el 24 de junio de 1993 y publicado el 1 de diciembre de 1993 en el Boletín Oficial de Gipuzkoa (número 230), así como sus posteriores modificaciones.